Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **68 (1950)**

Heft 131

PDF erstellt am: **15.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 131 Bern, Donnerstag 8. Juni 1950 — 68. Jahrgang — 68me année — Berne, jeudi 8 juin 1950 **No 131**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21650. En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Autotransportordnung; Einspracheverfahren — Statut des transports automobiles; Procédure d'opposition — Ordinamento degli autotrasporti; Procedura di opposizione.

Société de l'Immeuble La Rosière, Genève.

Hallenschwimmbad Viadukt Aktiengesellschaft, Basel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ergänzung Nr. 4 zum Verzeichnis betreffend Umgestaltung der Preisüberwachung. Complément No 4 de la liste des marchandises et tarifs libérés du contrôle des prix. Complemento No 4 all'elenco delle merci e delle tariffe.

Ceylon: Einfuhrlockerung. Ceylan: Assouplissement des importations.

India: Einfuhrzoll. Inde: Droits d'importation.

Belgisch-luxemburgisch-niederländische Zollübereinkunft; Einfuhrzölle. Convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise; droits d'entrée.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 10 000, lastend in Sektion III auf Parzelle 2311 des Grundbuches Basel-Stadt, mit Wohnhaus Meltingerstrasse 3, je hälftiges Eigentum des Theophil Arnet und der verstorbenen Katharina Arnet geborene Lötscher, errichtet am 30. Juni 1932 vor Notar Dr. R. Leupold, Basel, verzinslich zu 5%, bei vier Wochen Verspätung 5½%, Maximalzins 6%, Zinsen zahlbar jeweils auf den 1. April und 1. Oktober, Schuldner: Ehegatten Theophil und Katharina Arnet-Lötscher, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 20. Mai 1950 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 24. Mai 1951, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der vorstehend genannte Inhaberschuldbrief nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt wird. (W 268[1])

Basel, den 23. Mai 1950. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Der unbekannte Inhaber der 12 Anteilscheine Nrn. 2566/77 der Gemeinnützigen Wohnbaugenossenschaft Jolimont-Muristrasse, Bern (Verwaltung Muristrasse 75, Bern), zu je Fr. 50, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 294[1])

Bern, den 1. Juni 1950. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Die Erbengemeinschaft des Adolf Gertsch-Seematter, gewesener Landwirt, am Lischenstutz, in Lütschenthal, stellt an den Gerichtspräsidenten von Interlaken das Gesuch, es möchte der Inhaberschuldbrief vom 10. Oktober 1924, Belege Grundpfandserie I, Nr. 7558, von Fr. 12 000, haftend auf den Liegenschaften der Gesuchstellerin, Lütschenthal-Grundbuchblätter Nrn. 94, 97, 99 und 100, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richter vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 297[1])

Interlaken, den 3. Juni 1950. Der Gerichtsschreiber: Zollinger.

Es werden vermisst:

Schuldbrief von Fr. 1500 vom 27. Juni 1913, Wil-Grundbuch Nr. 2, Fol. 294, zugunsten des Armengutes der Gemeinde Schlosswil und lastend auf Grundbuchblättern Nrn. 493, 495 und 769 von Schlosswil.

Schuldbrief von Fr. 4100 vom 28. November 1914, Grundbuchbelege von Schlosswil, Band 1, Fol. 723, und von Zäziwil, Band 1, Fol. 409, zugunsten des Friedrich Lüthi, Schaffeld Oberhünigen und lastend auf Grundbuchblättern von Schlosswil, Nrn. 493, 495, 497, 498 und 769 und von Zäziwil, Nr. 324, der Fritz und Hans Lüthi, Schaffeld, Oberhünigen.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, sie innert der Frist von einem Jahr seit Bekanntmachung dem Richteramt Konolfingen, in Schlosswil, vorzulegen, andernfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (W 300[3])

Schlosswil, den 5. Juni 1950.

Der Gerichtspräsident von Konolfingen: Pflüger.

Es wird vermisst: Inhaber-Obligation Nr. 7355 der Luzerner Landbank AG., Grosswangen, Fr. 2000, ausgestellt den 18. Juli 1935, mit Jahrescoupons 1948/51.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, diese Obligation binnen 6 Monaten seit Publikation der herwärtigen Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 296[1])

Sursee, den 2. Juni 1950.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: Dr. H. Rogger.

Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des 24 obligations hypothécaires créées selon acte de Me Ami Moriaud, notaire, du 10 juillet 1915, enregistrées le 13 juillet 1915 et inscrites au registre foncier de Genève le 12 juillet 1915, vol. 491, No 49, grevant la parcelle anciennement 4562, actuellement 837, feuille 25 de la commune de Genève, section des Eaux-Vives, villa Tell C, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. B. III (W 299[3])

Tribunal de première instance de Genève:
A. Du Pasquier, président.

Troisième insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu du certificat de créance concordataire de la Banque d'escompte suisse en liquidation concordataire, portant le No 4226, au montant nominal de 10 524 fr. 40, établi au nom de la Mercédès-Bureaumaschinen-Vertrieb AG., de le produire et de le déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance.

Faute de quoi l'annulation en sera prononcée. H. XIV. (W 209[1])

Tribunal de première instance de Genève.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 279 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 28. November 1949 als vermisst aufgerufenen Titelmäntel zu den 3½%-Obligationen, Anleihen des Staates Bern 1906, Nrn. 02333, 02334, 02335, 02336, zu je Fr. 500 nom., zur Rückzahlung gekündigt per 1. Februar 1950, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 302)

Bern, den 6. Juni 1950. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Die erstmals in Nr. 280 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 29. November 1949 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel:

269 Stück, auf den Namen des Herrn Ferd. Ramseyer, Bern, lautend, nämlich Nrn. 917—1016 = 1 Schein zu 100 Anteilscheinen, Nrn. 1017—1116 = 1 Schein zu 100 Anteilscheinen, Nrn. 1117— 1176 = 6 Scheine zu 10 Anteilscheinen, Nrn. 1177—1185 = 9 Anteilscheine;

400 Stück, auf den Namen der Firma Ferd. Ramseyer & Söhne lautend, nämlich Nrn. 517—616 = 1 Schein zu 100 Anteilscheinen, Nrn. 617—716 = 1 Schein zu 100 Anteilscheinen, Nrn. 717—816 = 1 Schein zu 100 Anteilscheinen, Nrn. 817—916 = 1 Schein zu 100 Anteilscheinen;

26 Stück, auf den Namen der Firma Bolliger & Söhne, Bern, lautend, nämlich Nrn. 2474—2493, 2516/18, 2864/66;

59 Stück, auf den Namen der Firma Gebr. Hebeisen, Bern, lautend, nämlich Nrn. 3021—3079;

12 Stück, auf den Namen der Firma J. Jenni's Söhne, Bern, lautend, nämlich Nrn. 2725—2736;

4 Stück, auf den Namen des Herrn Emil Meier, Hafnermeister, Bern, lautend, nämlich Nrn. 2852—2855;

3 Stück, auf den Namen der Firma Meyer & Co., Bern, lautend, nämlich Nrn. 2867—2869;

1 Stück, auf den Namen der Firma R. & L. Müller, Bern, lautend, nämlich Nr. 2994;

21 Stück, auf den Namen des Herrn Jakob Wälti, Dachdeckermeister, Bern, lautend, nämlich Nrn. 2571—2591;

sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 303)

Bern, den 7. Juni 1950. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Aargau als vermisst publizierte Namensobligation Nr. 4597, zu Franken 1000, samt Zinscoupons per 10. Mai 1947 und 1948, der Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, in Muri und lautend auf die Fischersche Stiftung Merenschwand ist innert der öffentlich bekanntgemachten Frist von niemandem vorgewiesen worden und wird daher als kraftlos erklärt.

Muri (Aargau), den 7. Juni 1950. (W 304)

Bezirksgericht Muri.

Mit Entscheid des Gerichtspräsidenten von Konolfingen vom 6. Juni 1950 wurde als kraftlos erklärt: Lebensversicherungspolice Nr. 86023 der «Genfer Lebensversicherungsgesellschaft», in Genf, von Fr. 5000 zugunsten Frau Susanne Leuenberger-Soyeux und Erwin Leuenberger, Ing., Rüfenacht zu Worb. (W 301)

Schlosswil, den 6. Juni 1950. Der Gerichtsschreiber: Bührer.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

5. Juni 1950. Fahrräder, Motorräder, Autos, Nähmaschinen usw.
Rolf Gschwend A-G (Rolf Gschwend S-A) (Rolf Gschwend Ltd. Co.), in Zürich. Unter dieser Firma bestcht auf Grund der Statuten vom 1. Juni 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie hezweckt den Handel mit, den Import und den Export und die Uehernahme von Vertretungen von Waren aller Art, insbesondere Fahrrädern, Motorrädern, Automobilen und Nähmaschinen, und kann sich an gleichen oder ähnlichen Unteruehmungen beteiligen, und insbesondere auch Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital heträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 30 000 einbezahlt. Puhlikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtshlatt. Der Verwaltungsrat hesteht aus 1 his 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Rolf Gschwend, von Altstätten (St. Gallen), in Zürich. Geschäftsdomizil: Bcethovenstrasse 20 in Zürich 2.

5. Juni 1950. Beteiligungen usw.
Dextra A. G. (Dextra S. A.) (Dextra Ltd.), bisher in Schaffhausen (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1949, Seite 2955). Die Generalversammlung vom 13. Mai 1950 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 27. Juni 1934 datieren und am 24. Juli 1947 revidiert worden sind, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Gegenstand der Gesellschaft sind der Erwerh und die Verwaltung von Beteiligungen und Anlagen, die Finanzierung von Unternehmungen sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann auch Grundhesitz erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerfällt in 100 voll einhezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Puhlikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtshlatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat hesteht aus 1 his 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Dr. Emil Schucany, von Fetan (Grauhüuden), in Küsnacht, als Präsident, und Edmond Lévy, von und in Basel. Geschäftsdomizil: Talstrasse 59 in Zürich 1 (Bureau Dr. Emil Schucany).

5. Juni 1950. Waren aller Art usw.
Odina GmbH., in Uster (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1947, Seite 3002), Import von Waren aller Art usw. Die Gesellschafterversammlung vom 7. März 1950 hat die Statuten ahgeändert. Gertrud Wyler geh. Lieberles, die nun den Familiennamen Lieberles führt, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Sie hat ihre Stammeinlage im Betrag von Fr. 4000 an den Gesellschafter Saly Wyler abgetreten, der damit alleiniger Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000 wird.

5. Juni 1950.
Vereinigte Spenglermeister und Installateure Zürich und Umgebung, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1945, Seite 2002). Hugo Michalik ist nicht mehr Präsident, sondern Vizepräsident, und Karl Ehinger ist nicht mehr 1. Aktuar, sondern Kassier. Hans Küpfer ist nicht mehr Kassier, sondern Protokollführer, und Erwin Etterich ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Beisitzer; die Unterschriften von Hans Küpfer und Erwin Etterich sind erloschen. Neu ist in den Vorstand und zugleich als Präsident gewählt worden David Altorfer, von Brütten (Zürich), in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen je mit dem Kassier oder Aktuar Kollektivunterschrift. Neues Geschäftslokal: Drahtzugstrasse 5 in Zürich 8 (bei David Altorfer).

5. Juni 1950.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Dägerlen, in Dägerlen (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1949, Seite 1101). Jakoh Peter ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Fankhauser ist nicht mehr Vizepräsident des Vorstandes, sondern Präsident desselhen. Neu ist als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden Jakob Peter jun., von und in Dägerlen. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

5. Juni 1950.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Gutenswil, in Volketswil (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1947, Seite 3689). Emil Perrenoud ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Aktuar gewählt worden Adolf Schneider jun., von und in Volketswil. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

5. Juni 1950.
Schweizerischer und Internationaler Argus der Presse A. G. (Argus Suisse et International de la Presse S. A.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1948, Seite 1541). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ist gewählt worden Dr. Rudolf Henne, von Schaffhausen und Sargans, in Küsnacht.

5. Juni 1950. Glasspinnerei usw.
Cavin & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1934, Seite 3546), Glasspinnerei usw. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Marcel J. Cavin wohnt in Zürich 7. Neues Geschäftslokal: Talstrasse 62 in Zürich 1.

5. Juni 1950. Orientteppiche usw.
R. Bühler, in Opfikon (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1950, Seite 1318), Handel mit Orientteppichen usw. Die Prokuristin Ella Bühler geh. Paschold wohnt in Opfikon.

5. Juni 1950. Buch- und Offset-Druckerei usw.
Fotorotar A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1948, Seite 3396), Buch- und Offset-Druckerei usw. Die Unterschrift von Eugen Dietlicher ist erloschen.

5. Juni 1950. Autotransporte.
Ernst Daniel, Fuhrhalterei, in Winterthur (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1947, Seite 2189), Fuhrhalterei. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Autotransporte (Sachen und Personen).

5. Juni 1950. Fuhrhalterei, Landwirtschaft, Autotransporte.
Jakob Wyss, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1936, Seite 294), Fuhrhalterei und Landwirtschaft. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Autotransporte (Sachen).

5. Juni 1950. Parfümerien.
Joseph Jubin, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Joseph Jubin, von Grandfontaine (Bern), in Zürich 6. Agentur in Parfümcrien. Riedtlistrasse 6.

5. Juni 1950.
René Kanne, Spezialwerkzeuge, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist René Kanne, von Zürich, in Zürich 9. Handel mit Präzisionsmessinstrumenten, Schleif- und Trennscheiben. Saumackerstrasse 77.

5. Juni 1950. Mechanische Konstruktionswerkstätte.
Louis Meili, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1950, Seite 114), mechanische Konstruktionswerkstätte. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Meili & Sohn», in Zürich 11, erloschen.

5. Juni 1950. Mechanische Konstruktionswerkstätte usw.
Meili & Sohn, in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Ludwig Heinrich Meili-Graf, in Zürich 2, und Louis Meili-Jenny, in Zürich 6, beide von Zürich, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1949 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Louis Meili», in Zürich, übernommen hat. Mechanische Konstruktionswerkstätte, Vertrieb von Maschinen und Hehezeugen. Aspholzstrasse 29.

5. Juni 1950. Küferei, Restaurant, Weine.
Gottfried Aeschlimann, in Wald (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1932, Seite 237), Küferei, Weinhandlung und Restaurationshetrieb. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriches erloschen.

5. Juni 1950. Waren aller Art.
Emil Brunner, in Zürich (SHAB. Nr. 96 vom 27. April 1943, Seitc 934), Handel mit Waren aller Art. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftshetriehes erloschen.

5. Juni 1950. Röhren usw.
Mannesmann A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1949, Seite 1934), Handel mit allen Erzeugnissen der Mannesmannröhren-Werke in Düsseldorf usw. Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde im Handelsregister gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

5. Juni 1950. Autogarage, Autohandel, Transporte.
Bütler & Leuenberger, in Langenthal, Autogarage, Electro-Service, Handel mit Automobilen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1949, Seite 2954). In die Geschäftsnatur wurde aufgenommen: gewerhsmässiger Personentransport.

5. Juni 1950. Velos, Transporte usw.
W. Hutter, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Walter Hutter, von Aarhurg, in Langenthal. Handel mit Velos, Reparaturwerkstätte für Autos und Velos, gewerbsmässiger Personentransport. Bützhergstrasse 60.

6. Juni 1950. Metzgerei, Wirtschaft.
Fritz Ischer, in Langenthal, Metzgerei und Wirtschaft «Zum Schlüssel» (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1928, Seite 1). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Biel

3. Juni 1950. Früchte, Gemüse.
Chr. Wittwer-Graf, in Biel. Inhaber der Firma ist Christian Wittwer, von Aeschi hei Spiez, in Biel. Früchte- und Gemüsehandlung. Bözingenstrasse 164.

3. Juni 1950.
Marguerite Thierrin, Librairie, in Biel. Inhaherin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Marguerite Thierrin geh. Deillon, von Surpierre (Freihurg), in Biel, Ehefrau des Paul Thierrin. Verkauf und Verlag von Büchern. Brüggstrasse 84.

3. Juni 1950. Uhren.
J. H. Knuchel, in Biel, Handel en gros mit und Export von Uhren (SHAB. Nr. 259 vom 5. Novemher 1945, Seite 2723). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Murten (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1949, Seite 228) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

5. Juni 1950. Photographengeschäft.
K. Gagg, in Biel. Inhaber der Firma ist Karl Gagg, von Kreuzlingen, in Biel. Photographengeschäft. Zentralstrasse 6.

5 juin 1950. Cigares, etc.
Edmée Schmutz-Girod, à Bienne. Le chef de la maison est Edmée Schmutz-Girod, épouse de Paul, de Vechigen, à Bienne, laquelle exploite le commerce avec le consentement de son mari. Magasin de cigares, tahacs et articles pour fumeurs. Rue de la Gare 25.

5 juin 1950. Epicerie, cigares.
A. Althaus, à Bienne. Le chef de la maison est Angéline Althaus, de Walkringen, à Bienne. Commerce d'épicerie et magasin de cigares. Rue du Marché-Neuf 21.

5. Juin 1950. Leder.
Diethelm & Aufranc A. G. (Diethelm & Aufranc S. A.), in Biel. Gemäss öffentlich heurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. Juni 1950 hesteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie hezweckt den Handel en gros mit Leder aller Art. Das Grundkapital heträgt Fr. 75 000 und ist voll einhezahlt. Es ist eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtshlatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat hesteht aus 1 his 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Rohert Ernst, von Wigoltingen (Thurgau), in Kradolf (Thurgau), als Präsident; Adolf Aufranc, von Orvin, in Biel, als Sekretär, und Rohert Diethelm, von Galgenen (Schwyz), in Biel. Diese drei Verwaltungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Seevorstadt 62.

5. Juni 1950. Bäckerei, Konditorei, Spezereihandlung.
E. Schärer-Richard, in Biel. Inhaber der Firma ist Ernst Schärer-Richard, von Dürrenroth, in Biel. Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung. Bözingenstrasse 150.

6. Juni 1950. Biskuits.
A. Bourquin, in Biel. Inhaher der Firma ist Aurèle Bourquin, von Diesse, in Biel. Fahrikation und Detailverkauf von Biskuits. Mattenstrasse 10.

Bureau Burgdorf

2. Juni 1950. Landwirtschaftliche Maschinen, Werkzeuge usw.
Stahn, in Burgdorf, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Bedarfsartikeln, technischen Apparaten und Werkzeugen (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1946). Die Firma ist infolge Aufgahe des Geschäftes erloschen.

2. Juni 1950. Traktoren, landwirtschaftliche Geräte usw.
R. Stahn & Co., in Burgdorf. Unter dieser Firma hesteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. März 1950 hegonnen hat. Einziger unheschränkt haftender Gesellschafter ist René Stahn, von Cernier, in Burgdorf. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 7000 ist Hans Siegrist, von Oherhözherg, in Burgdorf. Von der Kommandite sind Fr. 5000 durch Bareinlage und Fr. 2000 durch Provisionsgutschriften gegenüher der Firma «Stahn & Co.» liberiert. Handel mit Traktoren, Motormähern, Landmaschinen, landwirtschaftlichen Geräten und Apparaten. Untere Kirchhergstrasse Nr. 16.

Bureau de Courtelary

6 juin 1950. Constructions.
Roger Tripet, à Renan. Le chef de la maison est Roger Tripet, de Chézard-St-Martin (Neuchâtel), à Renan. Entreprise de construction.

Bureau de Delémont

24 mai 1950.
Caisse d'Epargne de Bassecourt, à Bassecourt, société anonyme (FOSC. du 11 mars 1949, N° 59, page 678). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 mai 1950, la société a porté son capital social de 750 000 fr. à 1 000 000 fr. par l'émission de 500 actions de 500 fr. au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 1 000 000 fr., divisé en 1850 actions de 500 fr. chacune, au porteur, et de 750 actions de 100 fr. chacune, au porteur.

Bureau de Moutier

3 juin 1950. Montres, etc.
Marcel Mathez, à Reconvilier. Le chef de la maison est Marcel Mathez, de Tramelan-Dessus, à Reconvilier. Commerce de montres, réveils et pendules.

Bureau de Porrentruy

5 juin 1950. Café.
Arthur Frainier, à Porrentruy, exploitation du Café de l'Ange (FOSC. du 1er mai 1926, N° 100, page 796). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

5 juin 1950. Auberge, boulangerie.
Victor Gisiger, à Porrentruy, exploitation de l'auberge et de la boulangerie du « Guillaume Tell » (FOSC. du 15 mars 1929, N° 62, page 534). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

5 juin 1950. Auberge, boulangerie.
Etienne Gisiger, à Porrentruy. Le titulaire est Etienne Gisiger, fils de Victor, de Hauenstein-Ifenthal, à Porrentruy. Exploitation de l'auberge et de la boulangerie du « Guillaume Tell ».

5 juin 1950. Hôtel, autotransports, etc.
René Aubry, à Bonfol. Le titulaire est René Aubry, fils de Jules, de Montfaucon, à Bonfol. Exploitation de l'Hôtel de la Croix fédérale, entreprise de transports de personnes et représentations diverses.

Bureau Saanen

5. Juni 1950.
Hotelierverein Gstaad, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1948, Seite 3059). Der Präsident Max Widmer und der Sekretär Fernand Schenk sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Dem Vorstand gehören nun an, als Präsident: Marcel Burri, von St. Stephan, in Gstaad, Gemeinde Saanen, und als Sekretär: Othmar J. Studer, von Niederbuchsiten, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Präsident und Sekretär zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

5. Juni 1950. Zimmerei, Schreinerei, Bedachungen.
Gottl. Lehnherr & Sohn, in Wimmis. Gottlieb Lehnherr und Walter Lehnherr, beide von und in Wimmis, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1950 begonnen hat. Mechanische Zimmerei und Schreinerei, Bedachungen. Stampfmatte.

Schwyz — Schwytz — Svitto

3. Juni 1950. Textilprodukte, Stromverteilung.
Wirth & Co. A. G., in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Fabrikation von und Handel mit Textilprodukten sowie Betrieb eines Stromverteilungsnetzes (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1950, Seite 999). Prokura ist erteilt an Eduard Kaiser, von Dagmersellen (Luzern), in Siebnen, Gemeinde Wangen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem anderen Zeichnungsberechtigten.

3. Juni 1950. Spezereien, Futterwaren, Tuch, Eisen.
Schuler-Grab, in Rothenthurm, Spezereien, Futterwaren, Tuch-, Eisen- und Kurzwaren (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1916, Seite 1533). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Kollektivgesellschaft « Geschwister Schuler », in Rothenthurm.

3. Juni 1950. Spezereien, Futterwaren, Tuch, Eisen.
Geschwister Schuler, in Rothenthurm. Marie Schuler, Philomena Schuler und Ottilia Schuler, alle von und in Rothenthurm, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1950 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Schuler-Grab», in Rothenthurm. Handel mit Spezereien, Futterwaren, Tuch-, Eisen- und Kurzwaren.

3. Juni 1950. Möbel, Bauschreinerei.
Emil Räbers Söhne, in Küssnacht am Rigi, Fabrikation von und Handel mit Möbeln, Bauschreinerei (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1946, Seite 1096). Die Kollektivgesellschaft hat sich am 31. Mai 1950 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Einzelfirma « Emil Räber », in Küssnacht am Rigi. Die Kollektivgesellschaft wird gelöscht.

3. Juni 1950. Bau- und Möbelschreinerei.
Emil Räber, in Küssnacht am Rigi. Inhaber der Firma ist Emil Räber, von und in Küssnacht am Rigi. Einzelprokura führt Anna Räber-Ehrler, von und in Küssnacht am Rigi. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « Emil Räbers Söhne », in Küssnacht am Rigi. Bau- und Möbelschreinerei, Fabrikation von und Handel mit Möbeln.

3. Juni 1950. Möbel.
Jos. Räber-Ehrler, in Küssnacht am Rigi. Inhaber der Firma ist Josef Räber, von und in Küssnacht am Rigi. Möbelhandlung.

Glarus — Glaris — Glarona

5. Juni 1950. Beteiligungen.
Sika-Holding Aktiengesellschaft Glarus, in Glarus, Beteiligung an Unternehmungen und Versuchslaboratorien der chemisch-bautechnischen Branche sowie die Verwaltung von Wertschriften, Patent- und Markenrechten (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1945, Seite 325). Kaspar Winkler, bisher Präsident, ist aus dem Verwaltungsrate zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Verwaltungsratspräsident wurde der bisherige Vizepräsident Dr. iur. Josef Henggeler, und als Vizepräsident und Delegierter der bisherige Delegierte Dr. Fritz Schenker gewählt. Dr. Fritz Schenker, Delegierter, zeichnet wie bis anhin einzeln. Die drei andern Verwaltungsratsmitglieder, Dr. Josef Henggeler, Präsident, Dr. Paul Gysler und Dr. Werner von Steiger zeichnen kollektiv zu zweien.

5. Juni 1950.
Nordostschweizerische Kraftwerke, Zweigniederlassung Netstal (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1949, Seite 1947), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Baden. Kollektivprokura ist erteilt worden an Peter Senn, von Buchs (St. Gallen), in Rieden bei Baden, Gemeinde Obersiggenthal. Die an Eduard Oertli erteilte Prokura ist erloschen.

5. Juni 1950. Mechanische Werkstätte, Autogarage, Schlosserei.
J. Felber & Cie., in Näfels, mechanische Werkstätte, Autogarage und Schlosserei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1933, Seite 2123). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Mai 1950 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Johann Felber, von Kottwil (Luzern), in Näfels, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma übernommen.

5. Juni 1950. Mechanische Werkstätte, Schlosserei, Autos.
Johann Felber, in Näfels. Inhaber der Firma ist Johann Felber, von Kottwil (Luzern), in Näfels. Uebernahme von Aktiven und Passiven der nunmehr gelöschten Kommanditgesellschaft « J. Felber & Cie. », in Näfels. Mechanische Werkstätte, Schlosserei, Autogarage, Handel in Autos, sanitäre Installationen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

2 juin 1950. Immeubles.
Ibis, à Fribourg, société anonyme, acquisition, exploitation d'immeubles (FOSC. du 7 mai 1931, N° 104, page 1003). Selon procès-verbal de l'assemblée générale du 25 février 1950, la société a adopté de nouveaux statuts en harmonie avec le droit nouveau des obligations. La société a pour but l'acquisition et l'exploitation d'immeubles tant en Suisse qu'à l'étranger, particulièrement en Europe, en Afrique et dans l'Extrême Orient; la mise en valeur de ces immeubles au moyen de constructions nouvelles, de la modification de constructions existantes; la location de ces divers immeubles et leur vente, la prise en location de tous immeubles ou parties d'immeubles. Le capital social est fixé à la somme de 200 000 fr., divisé en 400 actions de 500 fr. chacune, au porteur et entièrement libérées. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Paul Droux, décédé, a cessé d'être président du conseil d'administration. Joseph Gremaud a cessé d'être administrateur. Henri Droux, inscrit comme secrétaire, des Ecasseys, à Fribourg, devient président. Ont été élus administrateurs: Joseph Joye, de Prez-vers-Noréaz, à Fribourg, vice-président. Louis Thalmann, de et à Fribourg, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président.

Bureau Murten (Bezirk See)

3. Juni 1950. Bürstenwaren.
Walter Schmid, in Ulmiz. Inhaber ist Walter Schmid, Sohn des Walter sel., von Scherzingen (Thurgau), in Ulmiz. Fabrikation von und Handel mit Bürstenwaren.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

22. Mai 1950. Metallveredelung.
W. Bertschin & Co, in Basel, Fabrik für neuzeitliche Metallveredelung (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1950, Seite 357). Aus der Kommanditgesellschaft sind die Kommanditäre Eduard Handschin mit Fr. 10 000 und Eduard Hof mit Fr. 40 000 ausgeschieden. Ihre Kommanditen sind erloschen. Neu tritt als Kommanditärin mit Fr. 20 000 und zugleich Einzelprokuristin ein Mafalda Villa, italienische Staatsangehörige, in Basel.

1. Juni 1950.
Jenzer & Berger G. m. b. H. Autotransporte, in Basel (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1949, Seite 865). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Jean Rusterholz-Buser, von und in Basel.

1. Juni 1950. Chemische Produkte.
J. R. Geigy A. G., in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1950, Seite 319). Die Unterschriften des stellvertretenden Direktors Dr. Henri Martin und der Prokuristen Johann Burri und Georg Kaiser sind erloschen.

1. Juni 1950. Maschinen, Apparate usw.
Conrad Schachenmann, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Conrad Schachenmann, von und in Basel. Industrieagentur; Import, Export und Konstruktion von und Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art. Marktgasse 6.

1. Juni 1950. Lebensmittel, Kolonialwaren.
H. Amsler, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Amsler-Bosshard, von Schinznach-Dorf, in Basel. Handel mit Lebensmitteln und Kolonialwaren. Gottfried-Keller-Strasse 20.

1. Juni 1950.
Comptoir Franco-Suisse des Ciments Portland S. A. (Französisch-Schweizerische Verkaufsstelle für Portland Cement A. G.), in Basel (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1939, Seite 1795). In der Generalversammlung vom 31. Mai 1950 wurden die Statuten geändert. Der Zweck lautet nun: Einkauf von Portland Zement in der Schweiz und Export desselben nach Frankreich und dessen Kolonien, sowie Handel mit Baumaterialien und bautechnischen Produkten in der Schweiz und im Ausland. Das Grundkapital von Fr. 30 000 wurde durch Erhöhung des Nennwertes der bisherigen 300 Aktien von Fr. 100 auf Fr. 150 und durch Ausgabe von 5 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 50 000, eingeteilt in 300 Aktien zu Fr. 150 und 5 Aktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend. Hierauf sind Fr. 35 000 einbezahlt, wovon Fr. 5000 durch Verrechnung. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern.

1. Juni 1950. Uhren, Gold- und Silberwaren usw.
Aug. Schwarz, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist August Schwarz, von und in Basel, mit seiner Ehefrau Maria Louise geb. Lüdin in Gütertrennung lebend. Handel mit Uhren, Gold- und Silberwaren, Reparaturen. Steinenvorstadt 1.

1. Juni 1950. Herrenwäsche, Schuhwaren.
Ed. Fuchs, in Basel, Handel mit Herrenwäsche und Schuhwaren (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1949, Seite 2495). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde am 19. April 1950 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen gelöscht.

1. Juni 1950. Spenglerei usw.
E. Düblin, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Düblin-Keller, von Oberwil (Basel-Landschaft), in Basel. Spenglerei und Installationen. Allschwilerstrasse 34.

1. Juni 1950. Eisen und Metalle.
Küderli & Co, vorm. Baer & Co, Zweigniederlassung in Basel, Kollektivgesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich, Handel mit Eisen und Metallen (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1948, Seite 200). Der Kollektivgesellschafter Willi Küderli-Peyer heisst nun Willi Küderli und wohnt jetzt in Zollikerberg (Gemeinde Zollikon).

1. Juni 1950. Milch usw.
Emma Thomann-Senn, in Basel, Handel mit Milch usw. (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1949, Seite 484). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «W. Held», in Basel.

1. Juni 1950. Milch usw.
W. Held, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Held-Jost, von Rüegsau, in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Emma Thomann-Senn», in Basel. Handel mit Milch, Butter und Lebensmitteln. Markgräflerstrasse 70.

1. Juni 1950. Industrielle Vertretungen usw.
Margrit Franck, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Margrit Franck-Büsche, von und in Basel, mit ihrem Ehemanne, René Franck, der zustimmt, in Gütertrennung lebend. Einzelprokura wird erteilt an den Ehemann René Franck-Büsche. Industrielle und technische Vertretungen. Schützenmattstr. 43.

1. Juni 1950. Chemisch-technische Produkte.
Th. Mülhauser, in Basel, Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1950, Seite 1008). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Die Aktiven gehen über an die Einzelfirma «L. Oeuvray», in Basel.

1. Juni 1950. Chemisch-technische Produkte.
L. Oeuvray, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Louis Henri Maurice Oeuvray, von Bressaucourt, in Basel. Die Firma hat die Aktiven der erloschenen Einzelfirma «Th. Mülhauser», in Basel, übernommen. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Holbeinstrasse 21.

1. Juni 1950.
Grund und Bau Aktiengesellschaft (Foncière et Construction Société Anonyme), in Basel (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1946, Seite 3623). Prokura wurde erteilt an Ernst Völlmin, von Ormalingen, in Gelterkinden. Er zeichnet zu zweien.

1. Juni 1950.
Wohngenossenschaft Burgfelderstrasse, in Basel (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1948, Seite 2086). Aus der Verwaltung ist Max Neuner-Keller ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde ernannt das bisherige Mitglied Alfred Klethi-Burger, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Neues Domizil: Volkensbergerstrasse 9.

2. Juni 1950. Restaurant.
A. Wittum-Munzinger, in Basel, Café-Restaurant (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1948, Seite 956). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Juni 1950. Wirtschaft.
Giger, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1948, Seite 1951). Neues Domizil: Barfüssergasse 12.

3. Juni 1950.
Verband von Importeuren der Fisch- u. Fischprodukten-Branche (V. I. F.), in Basel, Verein (SHAB. Nr. 111 vom 15. Mai 1945, Seite 1094). Aus dem Vorstand ist der Sekretär Otto Walther & Co. in Zürich ausgeschieden; die Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Sekretär gewählt Heini Lichtensteiger, von Brunnadern, in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

3. Juni 1950. Stahl- und Kesselbau.
Gebr. Weisskopf, in Pratteln, Betrieb einer Kessel- und Apparatebauwerkstätte (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1948, Seite 1976). Aus der Kollektivgesellschaft ist Robert Weisskopf infolge Todes ausgeschieden. Als neuer Gesellschafter tritt in die Gesellschaft ein Hans Graf, von Maisprach, in Pratteln. Die Firma lautet nun: **Weisskopf & Cie.** Neue Geschäftsnatur: Stahl- und Kesselbauwerkstätte.

3. Juni 1950.
Bau- und Wohngenossenschaft «Donnerbaum», in Muttenz. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, den Genossenschaftern gesunde Ein- und Zweifamilienhäuser zur Miete oder Eigentum in der Gegend des Freidorfs in Muttenz zu verschaffen und damit ihre soziale Wohlfahrt zu fördern. Die Statuten datieren vom 6. Januar 1950. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine zu Fr. 100 und Fr. 500 heraus. Es besteht keine persönliche Haftung der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Baselbieter Anzeiger» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Dr. Leo Lejeune, von Zürich, in Muttenz, ist Präsident; Hugo Vögtlin, von Augst, in Muttenz, Vizepräsident; Jakob Lohr, Sekretär; Paul Steiger, Kassier; beide von und in Basel. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen unter sich kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 5 (beim Präsidenten).

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

2. Juni 1950. Feinweberei usw.
Schläpfer & Co., in Teufen, Feinweberei und Plattstichweberei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1948, Seite 3259). Die beiden Gesellschafter Wilhelm Arnold Schläpfer und Walter Rudolf Schläpfer sind nun zur Führung der Einzelunterschrift befugt. Die Kollektivprokura von Oscar Hertel-Schläpfer ist erloschen.

2. Juni 1950.
Gemeindesparkassa Wolfhalden, in Wolfhalden, Gemeindeinstitut (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1949, Seite 1812). Die Unterschriften der bisherigen Verwaltungsmitglieder Paul Kugler, Kassier, und Emil Niederer, Beisitzer, sind erloschen. Als neue Mitglieder der Verwaltung wurden gewählt: Ernst Bänziger, von Lutzenberg, Kassier, und Hugo Buff, von Wolfhalden, Beisitzer, beide in Wolfhalden. Die Unterschrift führt der Präsident Albin Niederer kollektiv mit dem Kassier oder dem Beisitzer.

3. Juni 1950. Viehhandel.
Berweger Hans, in Speicher. Inhaber dieser Firma ist Hans Berweger, von Stein (Appenzell A.-Rh.), in Speicher. Viehhandel. Tiefschwendi 646, Post Speicherschwendi.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Berichtigung.
Flüga Aktiengesellschaft, in St. Moritz (SHAB. Nr. 126 vom 5. Juni 1950, Seite 1460). Kollektivunterschrift mit einem Mitgliede des Verwaltungsrates ist erteilt worden an Dr. Hans Berger, von Langnau i. E., in Zollikon (Zürich).

Aargau — Argovie — Argovia

3. Juni 1950.
E. & A. Wernli Holzwaren Schinznach-Dorf, in Schinznach-Dorf, Herstellung und Vertrieb von Holzwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1948, Seite 1881). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Emil Wernli-Fleury aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter August Wernli-Daub, von Thalheim (Aargau), in Schinznach-Dorf, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **A. Wernli Holzwaren Schinznach-Dorf.**

3. Juni 1950. Metzgerei.
E. Groth, in Spreitenbach. Inhaber dieser Firma ist Emil Groth, von Berikon, in Spreitenbach. Metzgerei.

3. Juni 1950. Metzgerei, Wirtschaft, Viehhandel.
F. Kistler, in Bözen. Inhaber dieser Firma ist Fritz Kistler, von und in Bözen. Metzgerei, Wirtschaft «Zum Frohsinn» und Viehhandel.

3. Juni 1950.
Paritätische Arbeitslosenversicherungskasse der Schuhfabrik Fretz & Co. A.-G., Aarau, in Aarau (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1949, Seite 668). Diese Genossenschaft verzichtet auf die Eintragung im Handelsregister. Die Kasse besteht unverändert weiter und besitzt im Sinne von Art. 5 des Bundesratsbeschlusses vom 14. Juli 1942 über die Regelung der Arbeitslosenfürsorge während der Kriegskrisenzeit ohne Registereintrag das Recht der Persönlichkeit. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

3. Juni 1950. Strumpfwaren, Handschuhe.
Georg Sacher, in Möhlin. Inhaber dieser Firma ist Georg Sacher, von und in Zuzgen. Fabrikation von und Handel mit Strumpfwaren und Handschuhen. Obere Bahnhofstrasse 302.

3. Juni 1950. Werkzeuge.
Kurt Ott, in Lenzburg. Inhaber dieser Firma ist Kurt Ott-Wagner, von Winterthur, in Lenzburg. Versand von Patentwerkzeugen für das Baugewerbe. Burghalde 341.

3. Juni 1950. Metzgerei, Wursterei.
H. Steinmann, in Eiken. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Steinmann-Wolf, von Horgen, in Eiken. Metzgerei und Wursterei.

3. Juni 1950. Velos, Bestandteile usw.
J. Gschwend, Filiale in Baden, Handel en gros und en detail mit Velos und Bestandteilen (Tour-de-Suisse-Rad) und Handel mit Motorrädern (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1950, Seite 953), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Helene Gschwend-Mathyus ist erloschen.

3. Juni 1950. Originalwerke, Reproduktionen usw.
Verlag H. Erb & Co. A. G., in Aarau, Herausgabe und Vertrieb von Originalwerken und Reproduktionen der Malkunst, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1949, Seite 825). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

3. Juni 1950.
Schwimmbad-Genossenschaft Suhr-Buchs, in Suhr (SHAB. Nr. 238 vom 12. Oktober 1937, Seite 2291). In der Generalversammlung vom 30. Juli 1947 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet: **Genossenschaft Schwimmbad Suhr-Buchs.** Zweck der Genossenschaft ist der Betrieb eines Schwimmbades. Der Vorstand (Verwaltungsrat) besteht aus 5 Mitgliedern. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Landanzeiger», in Oberentfelden und gesetzlich vorgeschriebene Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

3. Juni 1950. Personentransporte.
Ernst Hunziker, Garage, in Schöftland, Garage und mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1930, Seite 1213). Die Firma verzeigt als weitern Geschäftszweig: Ausführung gewerbsmässiger Personentransporte.

3. Juni 1950.
Liegenschafts-Verwaltungs A. G. Baden, in Baden (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1937, Seite 257). In der Generalversammlung vom 26. Mai 1950 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Das Aktienkapital von Fr. 10 000, eingeteilt in 10 Namenaktien zu Fr. 1000, dessen Volleinzahlung konstatiert wurde, ist auf Fr. 100 000 erhöht worden durch Ausgabe von 90 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberiert wurden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung zur Generalversammlung kann auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen.

3. Juni 1950. Baugeschäft.
J. Leardi & Sohn, in Oberentfelden, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1949, Seite 753). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Johann Leardi-Viscasi per 1. Januar 1950 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Johann Leardi-Stauffer, von und in Oberentfelden, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Johann Leardi.**

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

5. Juni 1950. Entfeuchtungsapparate, Gummibürsten.
Marie Müller-Menzel, in Arbon. Inhaberin dieser Firma ist Marie Müller-Menzel, von Müswangen (Luzern), in Arbon. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB seine Zustimmung erteilt. Vertrieb eines Luftzirkulators zur Entfeuchtung und Trockenhaltung von Mauerwerk sowie Vertrieb von Gummibürsten für Kleider und Schuhe. Hintere Standstrasse 12.

5. Juni 1950.
Einkaufsgenossenschaft des Verkehrspersonals Romanshorn, in Romanshorn (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1947, Seite 3350). Benedikt Wüst, Buchhalter und Aktuar, sowie Emil Rebmann, Kassier, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung wurden neu gewählt: Matthias Müntener, von Buchs (St. Gallen), als Buchhalter; Adelbert Mangold, von Altnau, als Aktuar, und Karl Forster, von Ermatingen, als Kassier; alle in Romanshorn. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit dem Präsidenten.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

2 giugno 1950. Costruzioni edili e stradali.
Palli Giacomo, in Linescio. Titolare della ditta individuale è Giacomo Palli, di Antonio, da ed in Linescio. Costruzioni edili e stradali.

Ufficio di Faido

2 giugno 1950. Servizio taxi e bazar.
Celio Guido, in Ambrì di Quinto. Titolare di tale ditta individuale è Guido Celio fu Cipriano, da ed in Ambrì di Quinto. Servizio autotrasporti di persone e bazar.

Ufficio di Locarno

1° giugno 1950.
S. A. Majoliche d'Arte, in Muralto (FUSC. del 12 gennaio 1949, N° 9, pagina 118—119). Giovanni Nicolò ha cessato per decesso d'essere presidente del consiglio d'amministrazione. Il suo diritto di firma è estinto. A presidente è stato nominato Enrico Fochetti, già membro, con firma collettiva col direttore Sergio Nicolò.

2 giugno 1950. Balocchi ornamentali in corno.
Storelli Luigi di Alessandro, in Brissago, compra-vendita di balocchi ornamentali in corno (FUSC. del 11 agosto 1949, N° 186, pagina 2114). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione del commercio.

2 giugno 1950. Autotrasporti.
Grand Garage Fochetti, in Tenero, officina meccanica ed autorimessa per riparazioni, agenzia auto, motociclette, ecc. (FUSC. del 26 ottobre 1948, N° 251, pagina 2883). Il titolare notifica la modifica del genere di commercio coll'aggiunta di «autotrasporti professionali di persone».

3 giugno 1950. Apparecchi elettrotecnici.
«Rowat» Attilio Roveda, in Muralto, apparecchi elettrotecnici «Rowat» (FUSC. del 3 novembre 1944, N° 259, pagina 2441). La ditta dà procura individuale a Marisa Rigozzi fu Giuseppe, da Aquila, con domicilio a Giubiasco.

Ufficio di Lugano

13 maggio 1950. Lavori in cemento.
Bernasconi, Ferraris e Tinti, in Lugano, lavori in cemento, ecc. società in nome collettivo (FUSC del 11 gennaio 1949, N° 81, pagina 105). La società viene cancellata per cessione di attivo e passivo alla nuova società in accomandita «Bernasconi e Ci.», in Lugano, più sotto inscritta.

13 maggio 1950. Pavimenti, ecc.
Ugo Bernasconi, in Lugano, pavimenti, ecc. (FUSC. dell'8 gennaio 1945, N° 5, pagina 46). La ditta viene cancellata per cessione di attivo e passivo alla nuova società in accomandita «Bernasconi e Ci», in Lugano, qui sotto inscritta.

13 maggio 1950. Pavimenti, rivestimenti, ecc.
Bernasconi e Ci, in Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in accomandita che ha avuto inizio il 1° gennaio 1950. Ugo Bernasconi, di Agostino, di nazionalità italiana, in Lugano, è il solo socio illimitatamente responsabile. Soci accomandanti sono: Enrico Ferraris di Primo, di nazionalità italiana, in Viganello; Carlo Tinti di Bortolo, di nazionalità italiana, in Viganello; Romeo Borri di Tranquillo, da Lopagno, in Lugano, e Amedeo Moggi di Marco, da ed in Cagiallo, tutti con accomandita di 5000 fr. cadauna. La società assume attivo e passivo della società in nome collettivo «Bernasconi, Ferraris e Tinti», e della ditta individuale «Ugo Bernasconi», ambedue in Lugano. Pavimenti, rivestimenti, piastrelle, vetrocemento, pietre artificiali ed affini.

22 maggio 1950.
Ferrovie Luganesi, in Lugano, società anonima (FUSC. del 22 aprile 1947, N° 92, pagina 1085). Con atto pubblico del 17 dicembre 1949, l'assemblea generale della società ha deciso l'aumento del capitale sociale da 858 000 fr. a 960 000 fr. mediante l'emissione di 340 nuove azioni di secondo grado da 300 fr. cadauna, al portatore. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di 960 000 fr., diviso in 1600 azioni di primo grado ed in 1600 azioni di secondo grado, da 300 fr. ciascuna, al portatore e interamente liberate. Recapito: piazzale della Stazione.

3 giugno 1950. Vini, macelleria, ecc.
Maria ved. Crivelli, in Savosa, vini, macelleria e salsamenteria (FUSC. del 23 novembre 1920, N° 296, pagina 2216). La ditta è cancellata per decesso della titolare.

3 giugno 1950. Liquori, ecc.
Società Anonima Carlo Villa & Ci, in Lugano, fabbricazione liquori, ecc. (FUSC. del 4 aprile 1949, N° 79, pagina 885). Nella sua assemblea straordinaria del 23 febbraio 1950 la società ha deciso la sua messa in liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Società Anonima Carlo Villa & Ci in liquidazione** da Mario Sonvico fu Giuseppe, Romolo Cometti fu Plinio e Gianni Pessina di Edvino, nominati liquidatori con firma collettiva a due e che cessano di firmare i primi due quali membri del consiglio d'amministrazione, il terzo quale procuratore. Le firme di Edvino Pessina e Willy Jesinghaus già presidente e membro del consiglio d'amministrazione sono estinte. Recapito invariato.

5 giugno 1950. Ufficio commerciale fiduciario, ecc.
Sicart S. a g. l., in Lugano. Sotto questa ragione sociale con atto pubblico e statuti del 23 maggio 1950 è stata costituita una società a garanzia limitata, avente per iscopo trattazioni di compensazioni tra la Svizzera e l'estero nonchè la gerenza di un ufficio commerciale fiduciario, La società ha il capitale sociale di 20 000 fr., diviso in due quote di 10 000 fr. cadauna, di proprietà Alfredo Giorzi fu Ruffilo, in Lugano, e Giacomo Levi fu Ernesto, in Milano (Italia), entrambi di nazionalità italiana, che sono pure gerenti con firma individuale. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale di commercio. Recapito: via Peri 17.

Distretto di Mendrisio

3 giugno 1950. Autotrasporti di cose, sabbia, ecc.
Eredi fu Giovanni Lurà, in Salorino, autotrasporti di cose, forniture di pietrame, sabbia e ghiaia (FUSC. del 30 gennaio 1950, N° 24, pagina 276). Arturo Lurà ha cessato di far parte della società. La società continua fra gli altri soci sotto la medesima denominazione.

5 giugno 1950. Casa di spedizioni.
S. A. Valeriano Lorenzoni, in Chiasso, esercizio di una casa di spedizioni (FUSC. del 26 aprile 1950, N° 96, pagina 1078). E conferita procura, con firma individuale, a Guido Bernasconi fu Armando, da Chiasso, in Vacallo.

5 giugno 1950. Autogarage, impresa trasporti taxi, ecc.
Balmelli Mario, in Mendrisio, autogarage con officina riparazioni, vendita di automobili, motocicli ed accessori (FUSC. del 14 novembre 1928, N° 268, pagina 2169). La ditta ha aggiunto al suo genere di commercio: impresa trasporti taxi.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

3 juin 1950. Mercerie, bonneterie.
Saugy-Trachsel, à Rougemont. Le chef de la maison est Victor Saugy-Trachsel, de et à Rougemont. Mercerie, bonneterie.

5 juin 1950. Epicerie, chaussures, etc.
Vve Cottier-Morier, à Rougemont, épicerie, farines, chaussures, vaisselle, mercerie (FOSC. du 26 mai 1916, N° 123, page 838). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Cossonay

5 juin 1950. Café.
Gve. Dubauloz, à Sullens, exploitation du café de la Croix Blanche (FOSC. du 17 septembre 1919, N° 223, page 1636). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Bureau de Cully

3 juin 1950. Articles photographiques.
Paul Rub, à Lutry. Le chef de la maison est Paul, fils de Wilhelm Rub, de Böttstein (Argovie) et Fleurier (Neuchâtel), à Neuchâtel. Commerce d'articles photographiques. Grand'Rue 60.

3 juin 1950. Fleurs de modelage, etc.
Mottaz Maurice, à La Conversion rière Lutry, commerce de fleurs de modelage et représentation en tous genres (FOSC. du 28 juin 1949, N° 148). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau d'Echallens

5 juin 1950. Chevaux.
Séligmann B. et Ch., à Echallens, commerce de chevaux, société en nom collectif (FOSC. du 1er juillet 1933, N° 151, page 1603). L'associé Benoît Séligmann s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Charles Séligmann, de Chabrey, à Echallens, continue les affaires, comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raisón de commerce est **Charles Séligmann**, à Echallens.

Bureau de Lausanne

3 juin 1950.
Voyages Lido S. à r. l., à Lausanne (FOSC. du 30 janvier 1950, page 276). Théophile Kolb ne fait plus partie de la société; sa part de 2000 fr. est acquise par François Grandchamp, de Chexbres, à Lausanne, qui devient associé pour une part de 2000 fr. Albert Godel a réduit sa part de 10 000 fr. à 5000 fr. par cession d'une fraction de 2000 fr. à l'associé François Grandchamp dont la part est portée à 4000 fr. et d'une autre fraction de 3000 fr. à Henri Brun, du Danemark, à Lausanne, qui devient associé pour une part de 3000 fr. Les pouvoirs de gérant de Théophile Kolb sont éteints. Suivant procès-verbal authentique des assemblées générales des associès du 1er juin 1950, les statuts ont été modifiés en conséquence. Albert Godel n'est plus gérant et ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature individuelle des gérants Samuel Vallotton (inscrit) et François Grandchamp sus-désigné. Le capital de 22 000 fr. est divisé en une part de 10 000 fr. à Samuel Vallotton; une part de 5000 fr. à Albert Godel; une part de 4000 fr. à François Grandchamp et une part de 3000 fr. à Henri Brun.

3 juin 1950. Ferblanterie, etc.
L. Cretton, à Prilly. Le chef de la maison est Laurent Cretton, allié Bergier, de Martigny-Bâtiaz (Valais), à Prilly, qui confère procuration individuelle à Robert Marguerat, de Lutry et Forel (Lavaux), à La Conversion, commune de Lutry. Ferblanterie, appareillage et fabrication d'appareils industriels. Route de Cossonay 40.

3 juin 1950.
Garage Riponne-Valentin S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 31 mai 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but l'exploitation d'un garage automobile et toutes opérations accessoires commerciales, financières, industrielles et immobilières en rapport avec son objet. Le capital de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., est entièrement libéré en espèces. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: René Emery, d'Etagnières, président, et Gustave Ravussin, de Baulmes, les deux à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature collective. Bureau: Orient-Ville 4 (chez le président).

5 juin 1950. Transports.
A. Grand, à Lausanne. Le chef de la maison est Auguste Grand, allié Blandenier, de Villars-sous-Yens (Vaud), à Lausanne. Transport professionnel de personnes par véhicule automobile. Avenue d'Echallens 119.

5 juin 1950.
Société Immobilière Néroli S. A., à Lausanne (FOSC. du 2 août 1946, page 2320). Les pouvoirs de l'administrateur Edouard Goin, démissionnaire, sont éteints. Paul Biétry, de Bonfol (Berne), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Grand-Pont N° 18 (étude des notaires R. Gonvers et H. Turuvanni).

5 juin 1950.
Société Immobilière du Chemin Vinet 10, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 3 mai 1946, page 1316). Les pouvoirs de l'administrateur René Bonnard, décédé, sont éteints. Pierre Bonnard, de Nyon et Arnex sur Nyon, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

5 juin 1950. Alimentation.
W. Witschi, à Lausanne, commerce d'alimentation (FOSC. du 11 mai 1949, page 1265). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 juin 1950.
Société immobilière de la Rue St-Roch B., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 27 juin 1946, page 1936). Les pouvoirs de l'administrateur René Bonnard, décédé, sont éteints. Pierre Bonnard, de Nyon et Arnex sur Nyon, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

5 juin 1950.
Société Immobilière Rumine-Avant-Poste D., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 septembre 1947, page 2542). Les pouvoirs de l'administrateur René Bonnard, décédé, sont éteints. Pierre Bonnard, de Nyon et Arnex sur Nyon, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

5 juin 1950. Transports.
J. Gobalet, à Lausanne. Le chef de la maison est Jules Gobalet, allié Reymond, de Château-d'Oex (Vaud), à Lausanne. Transport professionnel de personnes par véhicule automobile. Rue du Lac 14.

5 juin 1950.
Gérance et Contrôle S. A., à Lausanne (FOSC. du 3 août 1945, page 1872). Le conseil se compose de: Léonard Jan (inscrit), désigné comme président, avec signature individuelle; Alfred Cornaz, de Faoug, et André Freymond, de St-Cierges, les deux à Lausanne; ils signent collectivement à deux.

5 juin 1950.
Société Financière, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 septembre 1943, page 2143). Les pouvoirs des administrateurs Pierre Baumgartner et Alfred Cornaz, démissionnaires, sont éteints. Léonard Jan (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle.

5 juin 1950.
Caisse d'Epargne et de Crédit, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 10 janvier 1949, page 91). Les pouvoirs de Pierre Baumgartner et Jules Maillard, administrateurs et membres du comité de direction, démissionnaires, ainsi que ceux d'Antoine Grossi, administrateur et membre du comité de direction, décédé, sont éteints. Le conseil d'administration est composé actuellement de: Charles Gilliéron, de Servion et Châtillens, à Lausanne, président; Edmond Milliquet (inscrit), désigné comme vice-président; Charles Blanc, secrétaire (inscrit); Jules Säuberlin (inscrit); Gustave Bourgeois, de Montagny sur Yverdon, à Chexbres, et Gaston Milliquet (inscrit). Le comité de direction est composé de: Léonard Jan, président et directeur inscrit; Edmond Milliquet jusqu'ici suppléant, et Charles Gilliéron, président du conseil d'administration ci-dessus désigné. La société est engagée par la signature individuelle du président et directeur du comité de direction Léonard Jan ou par la signature collective à deux des autres membres du comité de direction, du sous-directeur ou des fondés de pouvoirs.

5 juin 1950.
L'Immeuble de la Rue Centrale, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 juillet 1947). Les pouvoirs des administrateurs Pierre Baumgartner et

Jules Maillard, démissionnaires, sont éteints. Charles Gilléron, de Servion et Châtillens, et Edmond Milliquet, de Pully, les deux à Lausanne, sont nommés administrateurs et signeront collectivement à deux entre eux.

5 juin 1950.

Centrale fruitière de Lausanne et environs, à Lausanne. Il a été constitué, sous cette raison sociale, une société coopérative. La société a pour but: a) de grouper les producteurs de fruits de Lausanne et environs; b) d'exiger de ceux-ci des fruits de choix afin d'augmenter le standard de qualité des fruits vaudois; c) de mettre en valeur les fruits de qualité par un écoulement rationnel et rémunérateur en organisant la cueillette, le ramassage, le triage, l'emballage et la vente de ceux-ci. Elle soutient en outre les efforts entrepris par l'Etat de Vaud et la Régie fédérale des alcools pour améliorer le verger vaudois. Les statuts portent la date du 10 février 1949. Les parts sociales sont de 100 fr. Les engagements de la société sont exclusivement garantis par l'ensemble de ses biens. Les publications ont lieu dans la «Terre Vaudoise» en dehors des cas où la loi prescrit la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 5 à 11 membres. Elle est engagée par la signature du président apposée collectivement avec celle du secrétaire-caissier ou du gérant. André Joyet, de et à Cheseaux sur Lausanne, est président; Gilbert Emery, d'Etagnières à Vernand-Dessous, commune de Lausanne, est gérant; Maurice Binggeli, de et à Cheseaux sur Lausanne, est secrétaire-caissier pris hors du conseil. Bureau: Vernand-Dessous, commune de Lausanne (chez le gérant).

5 juin 1950.

Société Immobilière Les Evzones, à Pully, société anonyme (FOSC. du 23 juillet 1941). Les pouvoirs de l'administrateur Louis Messerli, démissionnaire, sont éteints.

5 juin 1950. Restaurant.

Mme C. Matthey, à Lausanne. Le chef de la maison est Céleste née Martinetti, veuve de Léon Matthey, de Vallorbe, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne: «Pinte Vaudoise». Avenue de l'Université 3.

5 juin 1950. Bureau de placement.

«Destinaco» G. Chabloz, à Lausanne, bureau de placement (FOSC. du 14 juillet 1949, page 1867). La raison est radiée pour cause de cessation d'activité.

5 juin 1950. Boulangerie, etc.

W. Beer, à Epalinges. Le chef de la maison est William-Alfred Beer allié Thiébaud, de Trub (Berne), à Epalinges. Boulangerie, épicerie, laiterie à l'enseigne: «Boulangerie de la Croix Blanche». Croix-Blanche.

5 juin 1950. Tabacs, mercerie, papeterie, etc.

M. Maillardet, à Lausanne. Le chef de la maison est Marcel Maillardet, allié Sandoz, de Fontaines (Neuchâtel), à Lausanne. Commerce de tabacs, cigares, mercerie, journaux et papeterie. Chemin de Montelly 1.

Bureau de Morges

5 juin 1950. Laiterie, porcherie.

Marius Davet, à Villars-sous-Yens. Le chef de la maison est Marius-Antoine Davet, de Prez-vers-Siviriez et Bouloz (Fribourg), à Villars-sous-Yens. Laiterie, porcherie.

Bureau de Moudon

5 juin 1950.

Société du Moulin Agricole de Denezy, à Denezy, société coopérative (FOSC. du 24 septembre 1946, page 2786). Le président est Robert Chambaz, de et à Denezy (nouveau); vice-président: Jean Pidoux, de et à Villars-le-Comte (ci-devant membre sans signature); secrétaire: Auguste Crisinel (inscrit). Ont cessé de faire partie de l'administration: Emile Chambaz, président, et Fernand Pidoux, vize-président, dont les pouvoirs sont radiés. Le président, ou le vice-président, signe collectivement avec le secrétaire.

Bureau de Rolle

2 juin 1950. Boulangerie, épicerie, etc.

Henri Favrod, précédemment à Orbe (FOSC. du 27 février 1948, N° 48, page 587). La maison a transféré son siège à Mont-sur-Rolle. Le titulaire est Henri-Félix Favrod, fils de Jules-David, de Château-d'Oex, actuellement à Mont-sur-Rolle. Boulangerie-pâtisserie, épicerie. Au village.

Bureau du Sentier

5 juin 1950. Cycles, motos, etc.

Ed. Piguet-Vallon, au Sentier, commune du Chenit. Le chef de la maison est Henri Edouard Piguet, allié Vallon, du Chenit, au Sentier, commune du Chenit. Fabrication de cycles, réparations de vélos et motos.

Bureau de Vevey

2 juin 1950. Immeubles.

S. I. Le Chemenin A, à Vevey. Suivant acte authentique et statuts du 30 mai 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat de terrains, bâtis ou non, la construction de bâtiments de tous genres, leur revente, leur location et, d'une façon générale, leur exploitation, de même que la prise d'intérêts ou de participations dans d'autres sociétés similaires. La société acquiert pour le prix de 12 000 fr. une parcelle d'environ 875 m² à détacher de l'article 867 du cadastre de la commune de Vevey. Le capital social, libéré jusqu'à concurrence de 20 000 francs, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de: Paul Kohler, de Roggwil (Berne), à Corsier, président; Henri Collombet, de Chêne-Bougeries (Genève), à La Tour-de-Peilz. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Bureaux: rue Louis-Meyer 12 (dans les locaux de l'entreprise Marcel Dorner).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1er juin 1950. Hôtel, cidres, vins, combustibles, transports, etc.

J. Borioli-Porret, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, exploitation de l'hôtel de la Poste, la vente de cidres doux et fermentés, vins et liqueurs, vinaigre, combustibles de tous genres, taxis, dépositaire de la Brasserie Cardinal (FOSC. du 12 décembre 1946, N° 291, page 3613). La maison ajoute à son genre d'affaires: entreprise de transports automobiles de choses.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

2 juin 1950. Hôtel.

Georges Jacot, à Tête-de-Ran, commune des Hauts-Geneveys. Le chef de la maison est Georges Jacot, de Coffrane et Montmollin, à Tête-de-Ran, commune des Hauts-Geneveys. Exploitation de l'hôtel de Tête-de-Ran.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 mai 1950. Boîtes de montres.

Novelor S. à r. l., à La Chaux-de-Fonds. Selon acte authentique et statuts du 22 mai 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet la fabrication et la vente de boîtes de montres en or et de tout ce qui se rapporte à cette branche. Le capital social est de 24 000 fr. Les associés sont André Monnier, de et à La Chaux-de-Fonds, pour une part de 12 000 fr., et Marc Vaucher, de Fleurier, à La Chaux-de-Fonds, pour une part de 12 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Les associés André Monnier et Marc Vaucher ont été désignés comme gérants avec signature collective à deux. Locaux: rue de la Paix 133.

Bureau de Neuchâtel

3 juin 1950. Appareils électriques, etc.

Küffer et Cie, Société Anonyme, à Neuchâtel, appareils électriques, téléphoniques ainsi que de T. S. F., achat, installation et vente (FOSC. du 6 avril 1948, N° 79, page 959). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 mai 1950, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

2 juin 1950. Outillages, etc.

Dufresne, à Genève. Le chef de la maison est Roger-Gaston Dufresne, de Leysin et Aigle (Vaud), à Genève. Importation, exportation et représentation d'outillages, fournitures industrielles et autres articles. Avenue de Sécheron 5.

2 juin 1950. Tubes en acier, etc.

TUBECO S. A., à Satigny, articles en tube d'acier, etc. (FOSC. du 24 janvier 1950, page 222). Max Fischer, de Zurich, à Satigny, a été nommé directeur technique. Il engage la société en signant collectivement avec un administrateur.

2 juin 1950. Fournitures pour l'ameublement, etc.

Bertranco S. A., à Genève, fournitures pour l'ameublement, etc. (FOSC. du 5 août 1948, page 2185). Le conseil d'administration est composé de: Léon Tchéraz, président, de et à Genève, et Fernande-Hélène Gleckner née Bertrand, secrétaire (inscrite jusqu'ici come directrice). La société est dorénavant engagée par la signature collective des deux administrateurs ou par la signature collective de l'administrateur Léon Tchéraz et du fondé de pouvoir Henri Félix (inscrit). Les pouvoirs de Fernande-Hélène Gleckner et de Henri Félix sont modifiés dans le sens ci-dessus. L'administrateur Pierre-Victor Gleckner est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

2 juin 1950.

Société Anonyme de Galvanostégie Almeta, à Carouge, société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 17 juin 1948, page 1697). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

2 juin 1950.

Société Immobilière Miremont Beaulieu, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 avril 1949, page 1119). Horace Juillard, de Vernier, à Coppet (Vaud), a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur André Galliand a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue du Rhône 78 (régie Addor et Julliard).

2 juin 1950. Participations.

Tairona S. A., à Genève, administration de participations financières à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 23 mai 1940, page 959). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 mai 1950, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

2 juin 1950.

Les Films Max Linder, à Genève (FOSC. du 3 janvier 1950, page 5). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

2 juin 1950.

Les Films Max Linder Société Anonyme, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 27 mai 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la procuration, l'achat et la vente de tous films cinématographiques en Suisse et à l'étranger, la distribution de tous films cinématographiques en Suisse et toutes affaires de rattachant à la branche du cinéma. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur. Il a été fait apport à la société d'un mobilier, d'un matériel et de divers films estimés au total à 68 000 fr., sous déduction d'un passif de 20 000 fr. grevant ledit apport, ce qui fait ressortir un actif net de 48 000 fr. Le tout énuméré en un inventaire, en date du 27 mai 1950, annexé à l'acte de constitution. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de 48 000 fr. contre remise à l'apporteur de 48 actions de la société de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Max Linder, de Brienz (Berne), à Onex, est seul administrateur, avec signature individuelle. Bureau: Bd du Pont-d'Arve 53.

2 juin 1950.

Société pour l'importation des combustibles français en Suisse «Charfrance», à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 novembre 1949, page 3057). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 mai 1950, la société a décidé de porter son capital social de 1 000 000 fr. à 1 015 000 fr. par l'émission de 15 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de 1 015 000 fr., divisé en 1015 actions de 1000 fr. chacune, nominatives; il est entièrement libéré.

3 juin 1950. Epicerie, primeurs, etc.

A. de Lorenzi, à Genève, commerce d'épicerie, primeurs, vins et liqueurs (FOSC. du 11 mars 1948, page 721). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

3 juin 1950.

Société Immobilière Rue Liotard D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 janvier 1948, page 273). Georges Giacobino, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Edouard Chamay, dont les fonctions ont pris fin, est radié; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue de Hollande 14, régie Ch. Giacobino.

3 juin 1950. Denrées coloniales, etc.

Chaillet et Saltz Société Anonyme, à Genève, commerce de denrées coloniales et produits alimentaires en gros, etc. (FOSC. du 9 janvier 1947, page 72). Maurice Lance, de Meinier, au Grand-Lancy, commune de Lancy, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature individuelle.

3 juin 1950.

Moulins Agricoles Genevois, à la Plaine, commune de Dardagny, société coopérative (FOSC. du 8 juillet 1943, page 1567). Joseph Novelle (inscrit jusqu'ici comme vice-président) a été nommé président, et Emile Ramu, de et à Dardagny (inscrit), vice-président de l'administration. La société est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec le secrétaire ou le trésorier. Les pouvoirs conférés à Joseph Penet, qui a démissionné de ses fonctions de président mais qui reste membre de l'administration, sont éteints.

Autotransportordnung (ATO)

Bundesbeschluss vom 30.9.1938 und Verordnung III vom 30.7.1940

Einspracheverfahren

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteiler sind getrennt abzufassen.

Ergänzungen zu früheren Publikationen (Sachen):

Frey Söhne, Emil, Brugg (AG)
Publikation Nr. 5804 vom 24. Juni 1949. Bestandeserhöhung um einen Lastwagen und einen Anhänger (an Stelle von 4 Pferden). Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 1 Lastwagen mit Kippvorrichtung von 5—6 t, 1 Traktor, 3 Anhänger mit Kippvorrichtung von 3—4 t. Gültigkeitsbereich für den Traktor und 2 Anhänger: Kanton Aargau; für den Lastwagen und 1 Anhänger: Kanton Aargau und angrenzende Kantone.

Wespe & Co., Schmerikon (SG)
Publikation Nr. 4983 vom 29. November 1945. Bestandeserhöhung um 1 Traktor und 1 Anhänger. Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 2 Lastwagen mit Kippvorrichtung von 6—7 t, 1 Traktor, 2 Anhänger von 2—3 t, wovon einer mit Drehschemel, 1 Anhänger von 5 t. Gültigkeitsbereich: für 2 Lastwagen und 2 Anhänger ganze Schweiz; für 1 Traktor und 1 Anhänger im Umkreis von 10 km.

Ergänzungen zu früheren Publikationen (Personen):

Meier, Reinhard, Tägerig (AG)
Publikation Nr. 2916 vom 5. November 1942. Erweiterung des Gültigkeitsbereichs auf die ganze Schweiz.

Brönnimann, Hans, Belp (BE)
Publikation Nr. 4915 vom 26. Oktober 1944. Erweiterung des Gültigkeitsbereichs auf die ganze Schweiz.

Gesuch um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung (Sachen):

Inderbitzin, Adolf, Kreuzlingen (TG) 6757
Gründung am 1. April 1950 durch Uebernahme des Transportbetriebes «Heinrich Kramer», Kreuzlingen (Publikation Nr. 5505 vom 14. Juli 1947). 1 Lastwagen von 1—2 t. Andere Geschäftszweige: Bierdepot, Garagebetrieb; Personentransporte (Publikation Nr. 6759). Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung (Personen):

Riedo, Hans, Schüpfheim (LU) 6758
Gründung am 11. Januar 1950 durch Uebernahme des Betriebes «Anton Lötscher», Schüpfheim (Publikation Nr. 5562 vom 3. November 1947). 1 Personenwagen. Andere Erwerbszweige: Garagebetrieb und Reparaturwerkstätte. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Inderbitzin, Adolf, Kreuzlingen (TG) 6759
Gründung am 1. April 1950 durch Uebernahme des Transportbetriebes «Heinrich Kramer», Kreuzlingen (Publikation Nr. 5466 vom 26. Juni 1947). 1 Personenwagen. Andere Geschäftszweige: Bierdepot, Garagebetrieb; Sachentransporte (Publikation Nr. 6757). Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Abänderung einer Transportkonzession (Sachen):

Bachmann, Werner, Kölliken (AG)
Publikation Nr. 639 vom 12. Januar 1942. Bestandeserhöhung um 1 Anhänger. Die Transportkonzession soll nunmehr lauten auf 1 Motorwagen mit Kippvorrichtung von 3—4 t, 1 Motorwagen von 6—7 t, beide Fahrzeuge mit auswechselbarer Karosserie für den Personentransport, 1 Anhänger mit Kippvorrichtung von 3—4 t, 1 Anhänger von 4—5 t. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Binz, Albert, St. Antoni (FR)
Publikation Nr. 1167 vom 18. Dezember 1947. Erweiterung des Gültigkeitsbereichs auf die ganze Schweiz.

Autobetrieb GmbH. Lenzerheide, Lenzerheide (GR)
Publikation Nr. 5024 vom 7. Dezember 1945. Erweiterung des Gültigkeitsbereichs auf die ganze Schweiz.

Terretaz, Erwin, Zernez (GR)
Publikation Nr. 1657 vom 22. Mai 1942. Erweiterung des Gültigkeitsbereichs für beide Lastwagen auf die ganze Schweiz.

Gloor, Albert, Reiden (LU)
Publikation Nr. 1391 vom 3. Juni 1948. An Stelle eines Kipplastwagens von 4—5 t und eines Anhängers von 3—4 t tritt ein Kipplastwagen von 6—7 t. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Blarer, Josef, Flawil (SG)
Publikation Nr. 806 vom 5. Februar 1942. Erweiterung des Gültigkeitsbereichs auf die ganze Schweiz.

Köppel, Robert, Au (SG)
Publikation Nr. 847 vom 14. Juli 1947. An Stelle des Motorwagens mit auswechselbarer Karosserie für den Personentransport tritt ein Lastwagen. Die Transportkonzession soll nunmehr lauten auf 1 Lastwagen von 2—3 t mit Möbelkasten, 1 Anhänger von 1—2 t. Gültigkeitsbereich: für den Lastwagen ganze Schweiz; für den Anhänger deutschsprachige Schweiz.

Gesuche um Abänderung einer Transportkonzession (Personen):

Brönnimann F. & Hilber J., Interlaken (BE)
Publikation Nr. 6066 vom 15. November 1948. Erweiterung des Gültigkeitsbereichs auf die ganze Schweiz.

Köppel, Robert, Au (SG)
Publikation Nr. 3225 vom 1. Dezember 1942. An Stelle des Motorwagens mit auswechselbarer Karosserie tritt ein Gesellschaftswagen. Die Transportkonzession soll nunmehr lauten auf 1 Personenwagen, 1 Gesellschaftswagen von 24 Sitzplätzen. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Haller, Hermann, Walchwil (ZG)
Publikation Nr. 5619 vom 4. Dezember 1947. Erweiterung des Gültigkeitsbereichs auf die ganze Schweiz.

Gesuch um Uebertragung einer endgültigen Transportbewilligung (Sachen):

Notter, Otto, jun., Wohlen (AG) 6760
Uebernahme des Transportbetriebes «Hugo Muntwiler», Wohlen (Publikation Nr. 696 vom 15. Januar 1942). 1 Lastwagen mit Kippvorrichtung von 5 t. Gültigkeitsbereich: im Gebiet der Kantone Aargau, Baselland, Baselstadt, Bern, Solothurn, Luzern, Zug und Zürich.

Gesuch um Uebertragung einer endgültigen Transportbewilligung (Personen):

Huber, Gottlieb, Tobelhofstrasse 12, Zürich 6761
Uebernahme des Taxibetriebes «Ernst Schneider», Zürich 7 (Publikation Nr. 3010 vom 10. November 1942). 2 Personenwagen. Inhaber der Bewilligungen B, Nrn. 106 und 135. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuch um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes (Sachen):

Giezendanner, Ulrich, Rothrist (AG) 6762
1 Kipplastwagen von 3—4 t. Andere Geschäftszweige: Handel mit Brennmaterialien, Düngmitteln, Getränken und Landesprodukten; Personentransporte (Publikation Nr. 2908). Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Statut des transports automobiles (STA)

Arrêté fédéral du 30.9.1938 et Ordonnance III du 30.7.1940

Procédure d'opposition

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

Demandes de transfert d'une concession de transport provisoire

Gyr Marcel, Vernier (GE) 6763
Service créé le 31 janvier 1950 par reprise du service «Oscar Besson», Genthod (publication N° 3768 du 15 avril 1943). 1 camionnette de moins d'une tonne. Rayon de validité: toute la Suisse.

Ramuz-Porchet Armand, Lausanne 6764
Transfert des permis de «Olympe Ramuz-Porchet», Lausanne (publication N° 2266 du 24 juillet 1942). 2 voitures de tourisme. Autres branches d'activité: exploitation d'un garage, atelier de réparations. Rayon de validité: toute la Suisse.

Demande de transfert d'une concession de transport définitive

Grandjean Adrien, Genève 6765
Reprise du service de transport «Charles Corthésy», Genève (publication N° 551 du 22 décembre 1941). 1 camion de 2 t. Rayon de validité: toute la Suisse. Cette publication remplace et annule la publication N° 6457 du 14 septembre 1949.

Demandes d'ouverture d'une nouvelle entreprise soumise à concession

Amstutz Joël, La Ferrière (BE) 6766
1 voiture de tourisme. Autre branche d'activité: agriculteur. Rayon de validité: région s'étendant entre les localités de La Ferrière, Les Bois, La Chaux d'Abel, Renan.

Santschi Otto, La Chaux-de-Fonds (NE) 6767
1 voiture de tourisme. Rayon de validité: toute la Suisse.

Ordinamento degli autotrasporti (OA)

Decreto federale del 30.9.1938 e Ordinanza III del 30.7.1940

Procedura di opposizione

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

Domanda di trasferimento di una concessione provvisoria di trasporto

Longoni Giuseppe, Lugano (TI) 6768
Servizio istituito il 1° giugno 1950 in seguito a ripresa dell'azienda di tassametro «Angelo Landoni», Lugano (pubblicazione N° 4456 del 13 luglio 1943). 1 vettura. Titolare di una concessione comunale di posteggio. Raggio di validità: tutta la Svizzera.

Domanda di trasferimento di una concessione definitiva di trasporto

Buni Fratelli, Bellinzona (TI) 6769
Ripresa del servizio autotrasporti «Carlo Buni», Bellinzona (pubblicazione N° 3428 del 22 dicembre 1942). 1 autovettura. Titolare di una concessione comunale per il servizio di tassametro. Altro ramo d'attività: garage con officina meccanica. Raggio di validità: cantone Ticino e Valle Mesolcina.

Einsprachefrist: 8. Juli 1950 Délai d'opposition: 8 juillet 1950
Termine d'opposizione: 8 luglio 1950

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Société de l'Immeuble La Rosière, Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

Première publication

Conformément à l'article 733 du Code des obligations l'assemblée générale du 2 juin 1950 ayant décidé de réduire le capital social en le ramenant de 89 000 fr. à 51 520 fr. en réduisant la valeur nominale de chaque action de 200 fr. à 115 fr. les créanciers sont, en conséquence, informés qu'ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Cette production devra être faite au siège social à Genève, rue du Stand 51, Régie F. DAUDIN, dans les deux mois qui suivront la troisième publication de la présente insertion. (AA. 184*)

Genève, le 6 juin 1950. **Le conseil d'administration.**

Hallenschwimmbad Viadukt Aktiengesellschaft, Basel

Einladung zur Obligationärversammlung

auf Freitag, den 23. Juni 1950, nachmittags 17 Uhr, im Sitzungssaal des Restaurants «Rialto», Viaduktstrasse 60, Basel, gemäss der bundesrätlichen Verordnung betreffend Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen vom 9. Dezember 1949.

Traktanden:

1. Wahl des Tagespräsidenten und Konstituierung des Bureaus.
2. Bericht des Verwaltungsrates über die Lage der Gesellschaft seit der Versammlung vom 9. Dezember 1949 und über den inzwischen erfolgten Abschluss einer Vereinbarung mit dem Kanton Basel-Stadt.
3. Genehmigung der Vereinbarung zwischen dem Kanton Basel-Stadt und der Gesellschaft, vom 9./16. Dezember 1949, betreffend Neuordnung der finanziellen Verhältnisse der Gesellschaft.
4. Teilweise Umwandlung der Obligationen in Vorzugsaktien.
5. Hinausschiebung des Zahlungstermins des restlichen Obligationenkapitals bis zum 31. Dezember 1959 und Festsetzung eines vom Geschäftsergebnis abhängigen variablen Zinsfusses von maximal 3% bis zum gleichen Tage.
6. Diverses.

Die Herren Obligationäre werden dringend ersucht, an der Versammlung teilzunehmen, beziehungsweise sich vertreten zu lassen, da die vorgesehenen Anträge nur mit Zustimmung von mindestens $^2/_3$ des im Umlauf befindlichen Kapitals angenommen werden können.

Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen, beziehungsweise sich vertreten zu lassen wünschen, haben die in ihrem Besitze befindlichen Obligationen bei der Gesellschaft, Birsigstrasse 45, Basel, oder bei der Basler Kantonalbank gegen Empfangsschein und Aushändigung der Zutrittskarte zur Obligationärversammlung zu deponieren. Diejenigen Obligationäre, welche verhindert sind, persönlich an der Versammlung teilzunehmen, wollen ihre Obligationen ebenfalls deponieren und gleichzeitig schriftliche Vollmacht zur Vertretung ihrer Obligationen erteilen. Die Basler Kantonalbank ist bereit, Obligationäre an der Gläubigerversammlung zu vertreten und das Stimmrecht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates auszuüben; aus dieser Vertretung erwachsen den Obligationären keinerlei Kosten.

Die Tagesordnung, die Anträge des Verwaltungsrates an die Obligationäre, die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1949, der Bericht der Rechnungsrevisoren, sowie die Vereinbarung zwischen dem Kanton Basel-Stadt und der Gesellschaft, vom 9./16. Dezember 1949, liegen ab 12. Juni 1950 sowohl am Sitze der Gesellschaft als auch bei der Basler Kantonalbank zur Einsicht der Herren Obligationäre auf. (AA. 183³)

Der Verwaltungsrat.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Ergänzung Nr. 4 zum Verzeichnis

gemäss Verfügung Nr. 822 A/49 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle vom 15. Juli 1949 betreffend Umgestaltung der Preisüberwachung

(Vom 8. Juni 1950)

Vf. = nicht numerierte Verfügungen an Firmen oder Branchen.

Sachgebiet		
1. Nahrungsmittel:		
Schokolade und Schokoladenprodukte	482 A/49	19. 4. 1949
	ex 496	30. 4. 1950
Maisgriess	ex 496	30. 4. 1950
Vollmilch in Flaschen	Vf.	
Eingesottene Butter	ex 637 A/48	18. 12. 1948
Halbrahm	ex 257 B/48	30. 7. 1948
Schachtelkäse	422 A/47	2. 10. 1947
Import-Gefrierfleisch	ex 627 C/48	2. 11. 1948
Wurstwaren	ex 627 C/48	2. 11. 1948
Fleischabfälle und Konfiskate	631 A/48	16. 2. 1948
Speisehaferprodukte	433 A/45	25. 10. 1945
	433 A/48	28. 7. 1948
2. Eisen und Metalle:		
Verzinkte Blechwaren	452 A/49	24. 3. 1949
Lohnverzinken	403 A/48	16. 12. 1948
Gasherde und Réchauds	793 B/47	24. 11. 1947
3. Leder:		
Preise und Margen für importierte Leder	Vf.	
4. Photo und Optik:		
Photoarbeiten	Vf.	
Brillenoptik	Vf.	
5. Tarife:		
Kühlhäuser	Vf.	
Einstellen von Motorfahrzeugen	813 A/47	22. 12. 1947
Verrechnungslöhne im Garagegewerbe	Vf.	
Bewachungs- und Ordnungsdienst	Vf.	
Tarife in Spitälern, Sanatorien, Anstalten, Instituten usw.	360 A/49	1. 1. 1949
Kino-Eintrittspreise	Vf.	
Filmverleihpreise	Vf.	
6. Sonstiges:		
Kohlensaurer Futterkalk	481 B/43	24. 5. 1943
Zündhölzer	211 A/46	2. 12. 1946

Complément N° 4 de la liste

des marchandises et tarifs libérés du contrôle des prix, auxquels s'appliquent les prescriptions N° 822 A/49

(Du 8 juin 1950)

PS = prescriptions non numérotées concernant des entreprises ou branches déterminées.

Branches		
1. Denrées alimentaires:		
Chocolat et produits dérivés	482 A/49	19. 4. 1949
	ex 496	30. 4. 1950
Semoule de maïs	ex 496	30. 4. 1950
Lait entier en bouteilles	PS	
Beurre fondu	ex 637 A/48	18. 12. 1948
Crème demi-grasse	ex 257 B/48	30. 7. 1948
Fromages en boîtes	422 A/47	2. 10. 1947
Viande congelée importée	ex 627 C/48	2. 11. 1948
Saucisses	ex 627 C/48	2. 11. 1948
Déchets de viande et viande retirée de la consommation	631 A/48	16. 2. 1948
Produits d'avoine	433 A/45	25. 10. 1945
	433 A/48	28. 7. 1948
2. Fers et métaux:		
Articles en tôle galvanisée	452 A/49	24. 3. 1949
Galvanisation à façon	403 A/48	16. 12. 1948
Cuisinières à gaz et réchauds	793 B/47	24. 11. 1947
3. Cuirs:		
Prix et marges pour cuirs importés	PS	
4. Photographie et optique:		
Travaux de photographie	PS	
Lunetterie	PS	
5. Tarifs:		
Entrepôts frigorifiques	PS	
Tarif de garage de véhicules à moteur	813 A/47	22. 12. 1947
Tarif pour réparations d'automobiles	PS	
Service d'ordre et de surveillance	PS	
Tarifs des hôpitaux, sanatoriums, établissements de cure, instituts, etc.	360 A/49	1. 1. 1949
Prix d'entrée des cinémas	PS	
Prix de location de films	PS	
6. Divers:		
Chaux fourragère carbonique	481 B/43	24. 5. 1943
Allumettes	211 A/46	2. 12. 1946

Complemento N° 4

all'elenco delle merci e delle tariffe cui si applicano le prescrizioni N° 822 A/49 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi del 15 luglio 1949

(Dell'8 giugno 1950)

PS = prescrizioni speciali non numerate a ditte od a rami del commercio determinati.

Rubriea		
1. Derrate alimentari:		
Cioccolata e prodotti di cioccolata	482 A/49	19. 4. 1949
	ex 496	30. 4. 1950
Semola mais	ex 496	30. 4. 1950
Latte integro in bottiglie	PS	
Burro fuso	ex 637 A/48	18. 12. 1948
Mezza-panna	ex 257 B/48	30. 7. 1948
Formaggio in scatola	422 A/47	2. 10. 1947
Carne congelata importata	ex 627 C/48	2. 11. 1948
Salsiece	ex 627 C/48	2. 11. 1948
Scarti di carne e carne confiscata non atta al consumo	631 A/48	16. 2. 1948
Prodotti di avena	433 A/45	25. 10. 1945
	433 A/48	28. 7. 1948
2. Ferro e metalli:		
Articoli di lamiera zincata	452 A/49	24. 3. 1949
Zincatura a cottimo	403 A/48	16. 12. 1948
Fornelli a gas e fornelletti	793 B/47	24. 11. 1947
3. Cuoio:		
Prezzi e margini del cuoio importato	PS	
4. Fotografia e ottica:		
Lavori fotografici	PS	
Lavori ottici e occhialeria	PS	
5. Tariffe:		
Stabilimenti di frigoriferi	PS	
Tariffe d'autorimesse	813 A/47	22. 12. 1947
Tariffe orarie per lavori di riparazioni nelle autorimesse	PS	
Servizio d'ordine e di sorveglianza	PS	
Tariffe di ospedali, sanatori, cliniche, stabilimenti di cura, istituzioni, ecc.	360 A/49	1. 1. 1949
Cinematografi, prezzi d'ingresso	PS	
Prezzi di locazione per film	PS	
6. Diversi:		
Calce carbonica da foraggio	481 B/43	24. 5. 1943
Fiammiferi	211 A/46	2. 12. 1946

Ceylon — Einfuhrlockerung

Laut Import Control Notice Nr. 23/50 vom 18. Mai 1950 werden für die Zeit vom Juli 1950 bis und mit Juni 1951 für schweizerische Baumwollgewebe am Stück Einfuhrbewilligungen an bisherige und neue Importeure abgegeben. Bisherige Importeure haben Formular «N» einzureichen und auf Grund zollamtlich abgestempelter Einfuhrdeklarationen und Rechnungen den 1949 getätigten Import aus der Schweiz nachzuweisen, «Newcomers» haben das Formular «NC» samt festen Angeboten zu unterbreiten. 131. 8. 6. 50.

Ceylon — Assouplissement des importations

Aux termes de l'«Import Control Notice» N° 23-50 du 18 mai 1950, des permis d'importation seront délivrés aux anciens et aux nouveaux importateurs au titre de la période allant de juillet 1950 à juin 1951 inclus pour des tissus de coton en pièce, d'origine suisse. Les anciens importateurs adresseront leurs demandes sur la formule «N» et justifieront des importations effectuées de Suisse en 1949 en présentant des déclarations d'importation et des factures visées par la douane. Les «Newcomers» feront emploi de la formule «NC» en indiquant les offres fermes. 131. 8. 6. 50.

India — Einfuhrzoll

Durch den am 26. April 1950 veröffentlichten «Indian Tariff (Third Amendment) Act, 1950», wurden die folgenden Zollansätze erhöht, bzw. neu eingeführt:

Inde — Droits d'importation

En vertu de l'«Indian Tariff (Third Amendment) Act, 1950», promulgué le 26 avril 1950, les droits de douane suivants ont été soit majorés, soit institués:

28 (4)	Soda ash, including calcined natural soda and manufactured sesqui-carbonates	
	(a) manufactured in a British Colony	40% ad valorem
	(b) not manufactured in a British Colony	50% ad valorem
60 (7)	Sheet glass	45% ad valorem
73 (16)	Electrical accessories made of plastics, such as wall plugs, ceiling roses and lamp holders	
	(a) of British manufacture	30% ad valorem
	(b) not of British manufacture	40% ad valorem
82 (3)	Phenol-formaldehyde moulding powder	30% ad valorem

131. 8. 6. 50.

Belgisch-luxemburgisch-niederländische Zollübereinkunft
Einfuhrzölle

Wie aus offiziellen Publikationen hervorgeht, treten mit Wirkung ab 1. Juni 1950 bei der Einfuhr in Belgien, Luxemburg und die Niederlande folgende abgeänderte Zölle in Kraft.

Numéro du tarif Benelux	Dénomination des marchandises	Taux anciens	Taux nouveau
88	Plantes, parties de plantes, graines et fruits utilisés en parfumerie ou en médecine, non dénommés ni compris ailleurs:		
	a) utilisés en parfumerie	12 %	exemption
118	Extraits de viande, solides ou liquides, même aromatisés à l'aide de substances végétales:		
	b) autres:		
	1° purs ou simplement salés, en emballages immédiats d'un poids brut de 25 kg. ou plus	8 %	3 %
	2° non dénommés	8 %	sans changement
127	Cacao en fèves et brisures de fèves:		
	a) bruts	10 %	exemption
	b) torréfiés, même décortiqués	10 %	exemption
128	Coques, pelures, pellicules et autres déchets de cacao:		
	b) autres	10 %	exemption
130	Beurre de cacao	10 %	6 %
222	Acide acétique et anhydride acétique:		
	a) Acide acétique	hl 1000 fr.	18 %
238	Sels des acides hypophosphoreux, phosphoreux et phosphoriques:		
	a) Phosphate bisodique et phosphate trisodique	part. exempt.	4 %
241	Sels de l'acide hydrosulfureux, même associés aux aldéhydes ou à l'acétone:		
	a) Hydrosulfite de sodium	3 %	sans changement
	b) autres	exemption et 3 %	exemption
242	Sels de l'acide hyposulfureux:		
	a) Hyposulfite de sodium	3 %	sans changement
	b) autres	exemption et 3 %	exemption
243	Sels de l'acide sulfhydrique (sulfures et sulfhydrates):		
	a) de sodium	4 %	sans changement
	b), c) et d)	exemption et 4 %	exemption
250	Sels de l'acide chromique:		
	a) Chromates et bichromates de sodium et de potassium:		
	1° Bichromate de sodium	4 %	sans changement
	2° non dénommés	4 %	exemption
267	Autres combinaisons inorganiques:		
	c) Chlorures et oxychlorures de soufre	3 %	exemption
	d) Phosphures:		
	1° de cuivre et d'étain	8 %	sans changement
	2° non dénommés	8 %	exemption
268	Hydrocarbures aliphatiques chlorés, bromés et iodés:		
	b) autres hydrocarbures chlorés (tétrachlorure de carbone, trichloréthylène, tétrachloréthane, etc.):		
	2° Tétrachlorure de carbone	18 %	exemption
	3° non dénommés	18 %	sans changement
269	Alcools aliphatiques, à l'exception de l'alcool éthylique et de la glycérine:		
	b) Alcools propyliques, butyliques, amyliques et autres alcools monovalents:		
	1° Alcool propylique et isopropylique	8 %	5 %
	c) Huiles de fusel	8 %	5 %
270	Aldéhydes aliphatiques:		
	b) Aldéhyde acétique, métaldéhyde et paraldéhyde:		
	1° Métaldéhyde sous forme de tablettes	exemption	20 %
	2° non dénommés	exemption	sans changement
291 bis	Antibiotiques (pénicilline et produits similaires, ainsi que leurs sels et autres combinaisons)	10 %	12 %
304	Craie et sulfate de baryum naturel moulus ou lavés et sulfate de baryum artificiel:		
	a) Craie, moulue ou lavée	exemption	sans changement
	b) Sulfate de baryum naturel, moulu ou lavé	exemption	sans changement
	c) Sulfate de baryum artificiel	exemption	5 %
306	Couleurs minérales, non préparées, même mélangées entre elles ou avec des matières inertes ou des terres colorantes, ou additionnées d'une matière colorante dérivée du goudron de houille dans une proportion n'excédant pas 4 % en poids:		
	l) Couleurs de chrome:		
	1° Chromates de plomb, de baryum, de zinc et de strontium	8 %	sans changement
	2° non dénommées	8 %	exemption
307	Couleurs non préparées, non dénommées ni comprises ailleurs:		
	o) Couleurs métalliques, à l'exception de l'aluminium en poudre:		
	1° Poudre de bronze	exemption	6 %
	2° non dénommées	exemption	sans changement
316	Substances odoriférantes artificielles (parfums synthétiques) et constituants définis isolés des essences naturelles	8—12 %	8 %
334	Nitrocelluloses:		
	e) autres, même humectées d'alcool éthylique ou de tout autre produit	6 %	12 %
499	Crins et poils grossiers frisés, même mélangés de matières végétales:		
	a) non blanchis, ni teints, ni autrement préparés	exemption	sans changement
	b) autres	exemption	12 %
522	Fils de coton simples:		
	a) mesurant au demi-kilogramme plus de 68 000 m.	4 %	exemption
	b) autres:		
	1° écrus	4 %	
	2° blanchis	4 %	
	3° teints ou imprimés	4 %	sans changement
	4° mercerisés	4 %	
	5° glacés	4 %	
523	Fils de coton retors:		
	a) mesurant au demi-kilogramme, en fil simple, plus de 68 000 m.	4 %	exemption
	b) autres	4 %	sans changement
524	Fils de coton câblés:		
	a) mesurant au demi-kilogramme, en fil simple, plus de 68 000 m.	4 %	exemption
	b) autres	4 %	sans changement

Convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise
Droits d'entrée

Comme il ressort de publications officielles, les modifications suivantes sont apportées aux droits d'entrée lors de l'importation en Belgique, au Luxembourg et aux Pays-Bas. Ces nouveaux taux d'entrée sont appliqués dès le 1er juin 1950.

Numéro du tarif Benelux	Dénomination des marchandises	Taux ancien	Taux nouveau
525	Fils de coton mélangés:		
	a) mesurant au demi-kilogramme, en fil simple, plus de 68 000 m.	4 %	exemption
	b) autres	4 %	sans changement
622	Plumes de parure (y compris de gorges, têtes, ailes et peaux d'oiseaux) apprêtées ou montées:		
	a) Peaux de palmipèdes préparées, débarrassées de leurs plumes mais non de leur duvet, non découpées	18 %	6 %
	b) autres	18 %	sans changement
626	Cheveux préparés; postiches de tout genre; ouvrages en cheveux, non dénommés ni compris ailleurs:		
	a) Cheveux teints ou décolorés, même détirés par longueur	24 %	12 %
	b) autres	24 %	sans changement
698 bis	Grenailles de fonte ou d'acier, même concassées ou calibrées	exemption	1 %
757	Barres et fils de cuivre:		
	a) simplement battus, laminés, filés à chaud ou étirés, de tout profil:		
	1° Barres	2 %	4 %
	2° Fil-machine	4 %	2 %
	3° Fils	4 %	sans changement
	Note. On considère comme fil-machine, le fil laminé, de section circulaire, ayant un diamètre de 6 mm., ou plus, présenté en rouleaux.		
	b) vernis, étamés, nickelés, plaqués de métaux communs ou autrement ouvrés	4 %	6 %
	c) dorés, argentés ou plaqués de métaux précieux	4 %	6 %
758	Tôles, planches et feuilles de cuivre (à l'exception des feuilles minces), de forme carrée ou rectangulaire:		
	a) simplement battues, laminées ou filées à chaud	3 %	5 %
	b) simplement ondulées, cintrées, cannelées, striées, mamelonnées, revêtues de dessins obtenus par laminage ou estampage, ou perforées	4 %	6 %
	c) polies, vernies, étamées, nickelées, plaquées de métaux communs ou autrement ouvrées à la surface	4 %	6 %
	d) dorées, argentées ou plaquées de métaux précieux	4 %	6 %
759	Feuilles minces de cuivre, laminées ou battues:		
	b) autres	4 %	6 %
760	Tubes et tuyaux en cuivre:		
	a) simplement étirés, filés à chaud, soudés, à bords rapprochés, rivés ou agrafés	6 %	8 %
	b) simplement revêtus de dessins obtenus par laminage ou estampage	6 %	8 %
769	Ouvrages en cuivre, non dénommés ni compris ailleurs:		
	a) Feuilles minces de cuivre fixées sur papier ou sur carton	10 %	15 %
	b) autres:		
	1° simplement ouvrés	10 %	
	2° dorés, argentés ou plaqués de métaux précieux	10 %	sans changement
	3° non dénommés	10 %	
772 bis	Anodes pour nickelage:		
	a) simplement coulées	6 %	6 %
	b) simplement laminées (barres, ainsi que tôles, planches et feuilles, même découpées autrement qu'à angles droits)	6 %	6 %
	c) autres	6 %	8 %
775	Barres et fils d'aluminium:		
	a) simplement laminés, filés à chaud ou étirés, de tout profil	4 %	6 %
	b) autres	4 %	6 %
776	Tôles, planches et feuilles d'aluminium (à l'exception des feuilles minces), de forme carrée ou rectangulaire:		
	a) simplement laminées ou battues	exemption	6 %
	b) simplement ondulées, cintrées, cannelées, striées, mamelonnées, revêtues de dessins obtenus par laminage ou estampage, ou perforées	4 %	6 %
	c) autres	4 %	6 %
777	Feuilles minces d'aluminium, même découpées autrement qu'à angles droits	8 %	10 %
778	Tubes et tuyaux en aluminium:		
	a) simplement étirés, filés à chaud, soudés, à bords rapprochés, rivés ou agrafés	6 %	8 %
838	Appareils pour chauffer, refroidir, cuire, distiller, rectifier, raffiner, stériliser, évaporer, vaporiser, condenser, filtrer et similaires:		
	a) Chauffe-bains et chauffe-eau pour usages domestiques ou pour usages similaires	6 %	15 %
	b) autres:		
	1° en fer, fonte ou acier	6 %	sans changement
	2° en autres métaux communs	6 %	
893	Parties et pièces détachées d'automobiles et de tracteurs, même à l'état brut, non dénommées ni comprises ailleurs:		
	c) autres:		
	2° non dénommées:		
	B. Radiateurs	6 %	15 %
978 bis	Manèges forains et appareils pour les foires, pour les jardins de récréation et pour usages similaires, ainsi que leurs parties et pièces détachées reconnaissables, non dénommés ni compris ailleurs	20 %	12 %

Ausserdem werden in der Zeit vom 1. Juni bis 30. November 1950 die nachfolgend bezeichneten Waren ohne Erhebung eines Zolles zur Einfuhr zugelassen:

En outre, pendant la période du 1er juin au 30 novembre 1950, les droits d'entrée sur les marchandises désignées ci-après ne sont pas perçus:

Numéro du tarif Benelux	Dénomination des marchandises
501	Fils de laine cardés
502	Fils de laine peignés
503	Fils de poils fins
504	Fils de laine ou de poils fins mélangés
505	Fils de poils grossiers et de crins, même mélangés de matières textiles végétales
522	Fils de coton simples
523	Fils de coton retors
524	Fils de coton câblés
525	Fils de coton mélangés

131. 8. 6. 50.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Mehr als ein Vierteljahrhundert ist verstrichen, seitdem der Anfang zu einer publizistischen Vereinheitlichung der Information und Dokumentation des Bundes auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiete gemacht wurde. Die «Wirtschaftliche Beilage», die damals dem Schweizerischen Handelsamtsblatt beigegeben wurde, war der erste Vorläufer der nunmehr unter dem Titel

«Die Volkswirtschaft»

vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebenen selbständigen Monatsschrift.

In diesem Organ sind heute die **Ergebnisse der periodischen Wirtschaftsbeobachtung des Bundes konzentriert,** die seit Beginn der zwanziger Jahre einen bedeutenden Ausbau und eine starke Beschleunigung erfahren hat. Mit der Errichtung des heutigen Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit, welchem im Interesse der Vermeidung und Beilegung von Arbeitskonflikten die Erforschung der Arbeitsverhältnisse und Arbeitsbedingungen übertragen wurde, war ein ganzes Programm fortlaufender Sozialstatistik aufgerollt. Die Publikation der wichtigsten Ergebnisse der Erhebungen dieses Amtes über die Gestaltung der Kosten der Lebenshaltung, die Grosshandelspreise, die Verhältnisse am Arbeitsmarkt, die Löhne, die Wohnbautätigkeit, den Beschäftigungsgrad der Industrie, die Umsätze im Kleinhandel bilden denn auch das Kernstück der Monatsschrift. Dazu tritt neben anderem die Wiedergabe der hauptsächlichsten Daten auf den Gebieten des Geld- und Kapitalmarktes, des Aussenhandels, des Fremdenverkehrs und der Bevölkerungsbewegung.

So erlaubt «Die Volkswirtschaft» dem Leser, sich fortlaufend und rasch über die wirtschaftlichen Tatsachen und Zusammenhänge zu unterrichten. Wertvoll ergänzt wird diese Orientierung durch die beigelegten **Mitteilungen der Kommission für Konjunkturbeobachtung.** Als Frucht der Zusammenarbeit der verschiedenen wirtschaftsstatistischen Dienststellen des Bundes sowie der volkswirtschaftlichen und statistischen Abteilung der Schweizerischen Nationalbank mit Vertretern der Wissenschaft und der Praxis vermitteln sie vierteljährlich ein wohlabgewogenes Bild der schweizerischen Wirtschaftslage, verbunden mit einem ausführlichen Ueberblick über die internationale Wirtschaftsentwicklung.

Ein weiterer Schritt zur **Konzentration der wirtschaftlichen und sozialen Berichterstattung des Bundes in einer einheitlichen Zeitschrift** bedeutet der mit dem Jahrgang 1947 begonnene Einbau des bisher vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit herausgegebenen «Arbeitsrechtlichen Mitteilungsblattes» in «Die Volkswirtschaft». Damit bietet sie nun auch nicht nur einen reichen Einblick in die **Judikatur im Bereiche des Arbeitsrechtes,** sondern noch eine Reihe anderer arbeitsrechtlicher Hinweise, namentlich auf dem Gebiet der **Gesamtarbeitsverträge.**

INHALT der Nr. 5, Mai 1950:

	Seite
Der Geld- und Kapitalmarkt im April/Mai 1950	200
Der Anleihemarkt im 1. Quartal 1950	201
Aktiengesellschaften und Gesellschaften mit beschränkter Haftung im Jahre 1950	202
Landesindexziffer der Kosten der Lebenshaltung Ende April 1950	205
Der Grosshandelsindex Ende April 1950	207
Beschäftigungsgrad in der Industrie im 1. Quartal 1950	209
Die Wohnbautätigkeit in 33 Städten im März 1950	211
Vermittlungstätigkeit der Arbeitsämter im 1. Quartal 1950	211
Wehrpflichtige Aus- und Rückwanderer im 1. Quartal 1950	212
Einreise- und Aufenthaltsbewilligungen an berufstätige Ausländer im 1. Quartal 1950	213
Einreise- und Aufenthaltsbewilligungen an berufstätige Ausländer im April 1950	214
Ueberseeische Auswanderung im Monat April 1950	214
Die Lage des Arbeitsmarktes im April 1950	215
Die Arbeitslosigkeit unter den Mitgliedern der Arbeitslosenkassen Ende März 1950	217
Lohn- und Gehaltserhebung vom Oktober 1949 (5. Teil)	217
Durch Gesamtarbeitsverträge oder Besoldungsordnungen festgesetzte Lohnsätze in den Großstädten Mitte April 1950	221
Arbeitsrechtliche Rechtsprechung	228
Kleinhandelsumsätze im April 1950	229
Konkurseröffnungen und Nachlassverträge	231
Verkehrsziffern der Bundesbahnen im März 1950	231
Der Luftverkehr im März 1950	232
Fremdenverkehr im Winter 1949/50	194
Fremdenverkehr im März 1950	233
Der Aussenhandel im April 1950	235
Bevölkerungsbewegung im Januar 1950	239
Bücher und Zeitschriften	238

BEILAGE der Mitteilung Nr. 87 der Kommission für Konjunkturbeobachtung: Die Wirtschaftslage im In- und Ausland (36 Seiten).

Abonnementsbedingungen: Im Inland kann «Die Volkswirtschaft» nur im Postabonnement bezogen werden. Abonnementspreis je Kalenderjahr Fr. 9.50. Ausland: Verlegerabonnemente je Kalenderjahr SFr. 15. Probenummern werden jederzeit vom Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern, unentgeltlich zur Verfügung gestellt. — Die Zeitschrift erscheint auch vollinhaltlich in französischer Sprache.

Krankengeldversicherung des Verbandes Schweizerischer Gärtnermeister

Einladung zur 2. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 6. Juli 1950, 14 Uhr, im Restaurant «Casino» (kleiner Saal), Winterthur, Stadthausstrasse 119

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 23. Juni 1949.
2. Abnahme des Jahresberichtes des Geschäftsleiters.
3. Bericht der Kontrollstelle und Abnahme der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
5. Bestätigung der Kontrollstelle nach Art. 28 der Statuten.
6. Antrag betreffend die Revision der Statuten (Art. 13, Art. 18 und Art. 34).
7. Verschiedenes.

Zürich, den 5. Juni 1950. **Der Vorstand.**

CONTINENTALE ELEKTRIZITÄTS-UNION AG., BASEL

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 23. Juni 1950, 11 Uhr, im Gebäude des Schweizerischen Bankvereins in Basel, Aeschenvorstadt 1

TRAKTANDEN: 1. Beschlussfassung über Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1949 nach Entgegennahme von Bericht und Antrag der Kontrollstelle. 2. Erteilung der Entlastung an Verwaltungsrat und Direktion. 3. Wahl der Kontrollstelle für das Rechnungsjahr 1950.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz per 31. Dezember 1949 mit dem Revisionsbericht liegen ab 13. Juni 1950 am Gesellschaftssitz zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 7. Juni 1950. **Der Verwaltungsrat.**

Grand Hotel und Beau-Rivage Interlaken AG., Interlaken

Obligationenanleihe von 1904

Das Ergebnis des Geschäftsjahres 1948/49 erlaubt die Verzinsung der Obligationen der Hypothekaranleihe vom Jahre 1904 zum Satze von 4%. Das Zinsbetreffnis beträgt somit Fr. 16.— brutto, abzüglich 30% eidgenössischer Coupons- und Verrechnungssteuer = **Fr. 11.20 netto** pro Obligation von Fr. 400.— nom. Die Zahlung erfolgt gegen Abstempelung der Titel, die zu diesem Zwecke dem Schweizerischen Bankverein, Basel, oder einer seiner Niederlassungen einzureichen sind. Die Erneuerung der Couponsbogen wird zu einem spätern Zeitpunkt erfolgen.

Interlaken, den 3. Juni 1950. **Grand Hotel und Beau-Rivage Interlaken AG.**

Compagnie du Chemin de fer Funiculaire de Cossonay-Gare—Ville

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire, le mardi 20 juin 1950, à 15 heures, au Buffet du Funiculaire, à Cossonay-Ville.**

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs.
2° Approbation des comptes et de la gestion pour 1949.
3° Nomination d'un contrôleur suppléant.

Les comptes et le rapport sont déposés au bureau de la S. A. P. J. V., à l'Isle, Compagnie exploitante. Ils sont à la disposition de Messieurs les actionnaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées, jusqu'au 19 juin, à midi, sur présentation des actions, au bureau de M. Pierre Schumacher, notaire, secrétaire du conseil d'administration, à Cossonay, ou, de 14 heures à 14 heures 45, au début de l'assemblée, à l'entrée du local, le 20 juin.

L'Isle, le 7 juin 1950. **Le conseil d'administration.**

Compagnie Générale de Navigation sur le Lac Léman

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 22 juin 1950, à 15 heures, à l'Hôtel Beau-Rivage, à Ouchy. Liste des présences dès 14 heures 30.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres jusqu'au 20 juin, à 16 heures, aux domiciles habituels où le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 10 juin.

Sables et Graviers St-Ours S.A., Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 20 juin 1950, à 16 heures 30, au siège de la société.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Fribourg, le 6 juin 1950. **Le conseil d'administration.**

Etablissements des Charmettes S.A., Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 20 juin 1950, à 17 heures, au siège de la société.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Fribourg, le 6 juin 1950. **Le conseil d'administration.**

Eaux Minérales Alcalines Romanel S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 17 juin 1950, à 17 heures 30, au café de la Charrue, à Romanel.

Ordre de jour statutaire.

Le bilan et le compte de profits et pertes, au 31 décembre 1949, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au bureau de la société. Pour prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires voudront bien présenter leurs titres ou un récépissé de banque.

Le conseil d'administration.

Franz Haniel Aktiengesellschaft

Einladung der Aktionäre
zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 19. Juni 1950, um 15 Uhr 30, am Sitze der Gesellschaft, Centralbahnstrasse 9, IV. Stock, Basel

Einziges Traktandum: Anpassung der Statuten an das revidierte schweiz. Obligationenrecht.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung bei der Gesellschaft, Centralbahnstrasse 9 in Basel, zu deponieren.

Die Generalversammlung ist gemäss Art. 10 der Statuten nur beschlussfähig, wenn mindestens die Hälfte der Aktien vertreten ist.

Die Anträge des Verwaltungsrates für die Aenderung der Statuten liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Für den Fall, dass die Generalversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erfolgt hiermit gemäss Art. 10, Abs. 2, der Statuten die

Einladung der Aktionäre
zu einer zweiten ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 19. Juni 1950, um 15 Uhr 45, am Sitze der Gesellschaft, Centralbahnstrasse 9, IV. Stock, Basel

Die zweite Generalversammlung ist beschlussfähig ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Aktien.

Einziges Traktandum: Anpassung der Statuten an das revidierte schweiz. Obligationenrecht.

Die Anträge des Verwaltungsrates für die Aenderung der Statuten liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 6. Juni 1950. **Der Verwaltungsrat.**

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Die Aktionäre der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft werden hiermit eingeladen, an der

85. ordentlichen Generalversammlung

welche **Montag, den 19. Juni 1950, vormittags 10 Uhr 30, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, St.-Albananlage 7 in Basel** stattfinden wird, teilzunehmen.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1949.
2. Bericht der Herren Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung des Rechnungsabschlusses per 31. Dezember 1949.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Festsetzung der zu verteilenden Dividende.
6. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Stellvertretern zur Prüfung der Jahresrechnung 1950.
7. Wahlen in den Verwaltungsrat.
8. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten können vom 8. bis 17. Juni 1950 an der Hauptkasse der Gesellschaft bezogen werden.

Basel, den 8. Juni 1950. **Der Verwaltungsrat.**

LE FOYER

INSTITUTION SUISSE POUR AVEUGLES FAIBLES D'ESPRIT

L'assemblée générale

est convoquée pour le **samedi 17 juin 1950, à 14 heures 30, au Foyer, Chailly-Lausanne.**

Ordre du jour: Opérations statutaires. Célébration du Cinquantenaire. Invitation cordiale à tous les amis de l'œuvre.

Rhätische Bahn

Die Aktionäre der Rhätischen Bahn werden hierdurch zur

62. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 24. Juni 1950, um 14 Uhr, in den Sitzungssaal des Grossen Rates, im Staatsgebäude am Graben in Chur, eingeladen, um über die folgenden Geschäfte Beschluss zu fassen:

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1949.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Revision des Reglements betreffend Organisation und Geschäftsführung der Verwaltung.
5. Umfrage.

Ch 30

Der Geschäftsbericht sowie die Anträge des Verwaltungsrates für die Revision des Reglements betreffend Organisation und Geschäftsführung der Verwaltung liegen vom 14. Juni 1950 an bei der Direktion der Rhätischen Bahn in Chur zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können, haben sich die Eigentümer von Namenaktien oder ihre allfälligen Vertreter, die ebenfalls Aktionäre sein müssen, mindestens drei Tage vor dem Versammlungstage schriftlich beim Sekretariat der Bahn in Chur anzumelden. Die Vertretung durch Familienangehörige, die selbst nicht Aktionäre sind, ist nicht zulässig. Die Anmeldung muss am 21. Juni 1950 im Besitze der Direktion sein. Vertretungsvollmachten, die erst in der Generalversammlung vorgewiesen werden, können nicht mehr berücksichtigt werden.

Gegen rechtzeitige Anmeldung werden Eintrittskarten verabfolgt, die vom Wohnort zur freien Hin- und Rückfahrt (letztere nur gegen Abstempelung am Schluss der Generalversammlung) nach und von Chur auf dem Netz der Rhätischen Bahn berechtigen. Die Freifahrtberechtigung ist auf drei Tage beschränkt.

Chur, den 5. Juni 1950. **Namens des Verwaltungsrates:**
J. Vonmoos.

THE SOUTH AMERICAN SAINT LINE LIMITED

★ C A R D I F F ★

Regelmässiger Frachtdienst
von HAMBURG und ANTWERPEN nach
BRASILIEN und RIO DE LA PLATA
und vice-versa

Kontinentale Generalagenten
AGENCE MARITIME
DE KEYSER THORNTON S.A.
14, LONGUE RUE DE L'HÔPITAL, ANTWERPEN

DAENEMARK ..... Emil Stephensens Succrs., Kopenhagen.
DEUTSCHLAND, Hamburg ..... Brown Jenkinson & Co. Ltd.
Bremen ..... Herm. Danckberg.
Köln ..... * Rheinunion Transportges. m.b.H.
* und in allen wichtigen Rheinplätzen sowie Städten Süd-Deutschlands.
FRANKREICH (Mit Ausnahme von Elsass) Nordisk Transport & Spedition S.R.L. Paris.
Elsass ..... Rhin-Escaut S.R.L. Strassburg.
SCHWEIZ ..... Weltifurrer Internationale Transport A.G. Zürich.
TSCHECHOSLOWAKEI ..... British Lines Shipping Agency Ltd., Prag.

RADIO-SCHWEIZ

Aktiengesellschaft für drahtlose Telegraphie und Telephonie

Einladung zur 28. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 28. Juni 1950, nachmittags 18 Uhr, im Hotel « Eden au Lac », Zürich

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 11. Mai 1949.
2. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung für 1949.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Statutarische Wahlen.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind am Sitz unserer Gesellschaft aufgelegt, zur Einsicht der Herren Aktionäre

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Gesellschaft erhältlich.

Bern, den 5. Juni 1950. **Der Verwaltungsrat.**

Société Générale d'Affichage

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

pour le vendredi 23 juin 1950, à 15 heures, à la Chambre de Commerce, rue Petitot 8, à Genève

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur les comptes de l'exercice 1949.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Discussion et votations sur ces rapports.
4° Nomination des contrôleurs.
5° Rapport du conseil d'administration sur:
a) la division de chaque action de 300 fr. en trois actions de 100 fr.;
b) l'augmentation du capital social par conversion des bons de jouissance en actions.

Décision sur ces propositions.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre le dépôt des titres ou de certificats de dépôts avec numéros des titres, jusqu'au 18 juin 1950, à la direction générale, rue du Stand 64, à Genève.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, sont à la disposition des actionnaires à la direction générale et au siège des succursales. X 193

Genève, le 6 juin 1950.

Société Générale d'Affichage

Messieurs les porteurs de bons de jouissance sont convoqués en

assemblée générale

pour le vendredi 23 juin 1950, à 16 heures 15, à la Chambre de Commerce, rue Petitot 8, à Genève

Ordre du jour: Transformation des bons de jouissance en actions.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre le dépôt des titres ou de certificats de dépôts avec numéros des titres, jusqu'au 18 juin 1950, à la direction générale, rue du Stand 64, à Genève.

Le rapport et les propositions du conseil d'administration sur l'objet à l'ordre du jour sont à la disposition des porteurs de bons de jouissance à la direction générale et au siège des succursales. X 194

Genève, le 6 juin 1950. **Le conseil d'administration.**

ISBRANDTSEN COMPANY, Inc.

Verkehr Goldhäfen (Mexiko)
nach ANTWERPEN, ROTTERDAM, AMSTERDAM und vice versa

Ab 1. Juni 1950 wurden in diesen Dienst 5 weitere Schiffseinheiten aufgenommen:
s/s TROMPENBERG, s/s ITTERSUM, m/s MERWEDE, m/s HEELSUM, m/s LEERSUM

Monatlich 2 Abfahrten nach beiden Richtungen

KONKURRENZLOSE TARIFE AUSSERHALB KONFERENZ

Müller-Gysin A. G. Spedition BASEL 23

GAIN DE TEMPS

par l'emploi d'enveloppes appropriées...

Lorsque les enveloppes sont conformes à leur destination au point de vue qualité du papier, format et façon, la mise sous pli s'effectue beaucoup plus vite. Nous vous conseillerons volontiers.

SCHALLER & CIE S.A.
Fabrique d'Enveloppes
ZURICH
HEINRICHSTR. 147 Tél. (051) 232762

Die von der AG. Leu & Co., Hauptbank, Zürich, ausgestellten Einlagehefte Nr. 2983 und Nr. 12924 werden vermisst. Die allfälligen Inhaber derselben werden hiermit aufgefordert, die Hefte innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, am Schalter der Einlageheftkasse vorzuweisen. Nach unbenütztem Ablauf der erwähnten Frist werden die Einlagehefte als ungültig erklärt und an deren Stelle neue errichtet.

Zürich, den 6. Juni 1950. Z 372

Aktiengesellschaft Leu & Co.

UNTERNEHMUNGSLEITER

anfangs 40, in ungekündigter Stellung als Direktor

sucht neuen verantwortungsvollen Wirkungskreis

in solidem Industrie-Unternehmen, wie Apparate- und Maschinenbau, Eisen- und Fahrzeugbau. Abgeschlossene technisch-kaufmännische Ausbildung, seit 10 Jahren in leitenden Stellungen. Erfahrung in Personalführung, Rechts- und Steuerfragen, Finanzverwaltung, neuzeitlichem Rechnungswesen und Betriebsführung. Charakterfest, initiativ und verhandlungsgewandt. Gute Beziehungen zu verschiedenen Banken, Handels- und Industriezweigen. Grössere Interessenseinlage möglich.

Anfragen unter Wahrung gegenseitiger Diskretion, unter **Chiffre A 4410 Y an Publicitas Bern.**

Schweizer Firma in Italien sucht zwecks **Kapitalerhöhung**

Fr. 200 000.–

von Privatpersonen, Firmen und Finanzinstituten.

Beträge ab **Fr. 10 000.–** werden von der Schwesterfirma in der Schweiz verbürgt.

Verzinsung 7 %

Offerten unter R 5811 Q an Publicitas AG., Basel.

Oeffentliches Inventar – Rechnungsruf

Ueber die Erbschaft des am 29. Mai 1950 in Zug verstorbenen

Herrn **Alois Staub-Widmer**

Bäckermeister, «Zum Schwert», Menzingen, hat das tit. Kantonsgerichtspräsidium von Zug das öffentliche Inventar bewilligt.

Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des genannten Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis auf die Art. 583 und 590 des Zivilgesetzbuches, aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit **15. Juli 1950** bei der **Gerichtskanzlei Zug** schriftlich anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle.

Zug, den 6. Juni 1950. **Die Gerichtskanzlei.**

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Gemäss Verfügung des Regierungsstatthalteramtes II von Bern vom 27. Mai 1950 wurde auf Verlangen der Erben über den Nachlass des am 21. Mai 1950 verstorbenen

Herrn **Edgar Emil Jeanloz**

sel., geb. 1886, des Charles Albert sel., von Bern (B. G.), gewesener Restaurateur, wohnhaft gewesen in **Bern**, Sonnenbergrain 4, ein öffentliches Inventar angeordnet.

Eingabefrist: Bis und mit 3. Juli 1950:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II, Bern;
b) für Guthaben des Erblassers beim unterzeichneten Notar W. Horisberger, in Wohlen (Bern).

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Massaverwalter: Herr Robert Meyer, Kaufmann, in Bern, Aarbergergasse 56.

Wohlen (Bern), den 30. Mai 1950.

Der Beauftragte: Horisberger, Notar.

Architekt sucht als Projektverfasser

Bauinteressenten

für die Durchführung eines modernen Wohn-Bureaukomplexes auf eigenem Grundstück in einzigartiger Lage Berns. Offert. unt. Chiffre Z 10561 Y an **Publicitas Bern.** 427

Neuregelung der Warenein- und -ausfuhr und der Lenkung des Zahlungsverkehrs

Die in Nr. 116 des SHAB. vom 20. Mai 1950 veröffentlichten Texte (Orientierung, 15 Erlasse sowie Liste der ermächtigten Banken) sind, in einer Broschüre von 32 Seiten zusammengefasst, erhältlich. Preis: **Fr. 1.—** (inkl. Spesen).

Vorauszahlungen erbeten auf **Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.** Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen der Einzahlungen **nicht** erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

UNITED STATES LINES

Nächste ABFAHRTEN nach NEW YORK, Baltimore, Boston, Philadelphia

Dampfer:	ab Le Havre:	ab Antwerpen:	ab Rotterdam:	Ankunft New York:
* AMERICA	16. Juni	—	—	22. Juni
* American Judge	—	16. Juni	17. Juni	26. Juni
American Miller	20. Juni	—	—	28. Juni
* American Lawyer	—	23. Juni	24. Juni	3. Juli
American Reporter	26. Juni	—	—	5. Juli
* WASHINGTON	30. Juni	—	—	7. Juli
* American Counselor	—	30. Juni	1. Juli	10. Juli
American Planter	3. Juli	—	—	12. Juli
* AMERICA	6 Juli	—	—	12. Juli
* American Jurist	—	7. Juli	8. Juli	17. Juli
American Producer	10. Juli	—	—	19. Juli
* American Defender	—	14. Juli	15. Juli	24. Juli
* WASHINGTON	21. Juli	—	—	28. Juli

* mit Kühlraum. Aenderungen vorbehalten.

«Received»- oder «Shipped»-Konnossemente
erhältlich bei den GENERALFRACHTAGENTEN

Internationale Transportgesellschaft

GEBRÜDER GONDRAND AG.

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds, Chiasso, St. Margrethen, Vallorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhausen

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität **Aschmann & Scheller AG.** Buchdruckerei zur Froschau Zürich 26 Tel. (051) 32 71 64

Inserieren bringt Erfolg!

Montreux Hôtel **EDEN**

Frohe Schüler-Ferien im **Institut** auf dem **Rosenberg**

In gesunder Höhenlage über 800 m ü. M. **St. Gallen**

Juli/September: Ideale Ferienaufenthalt; einziges Schweizer Institut mit offiz. Ferienpraehkursen. Spezialunterricht: Französisch, Englisch, Deutsch. Freies, gesundes, pädagogisch geleitetes Ferienleben bei Sport und Spiel im Kreise einer vielsprachigen Schülergemeinschaft. Prospekte durch die Direktion.

Drahtseilbahn Biel–Magglingen

Dividende pro 1949

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre hat die Dividende pro 1949, sowohl für die Stammaktien, wir für die Prioritätsaktien auf 5 % brutto festgesetzt.

Der Coupon pro 1949 wird von heute an bei der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, mit

netto Fr. 8.75 für die Stammaktien und
netto Fr. 14.— für die Prioritätsaktien

eingelöst.

Biel, den 5. Juni 1950. **Der Verwaltungsrat.**

Pilatusbahn-Gesellschaft

Die Herren Aktionäre der Pilatusbahn-Gesellschaft werden hiermit zur ordentlichen

GENERALVERSAMMLUNG

auf Montag, den 19. Juni 1950, 16 Uhr, ins Hotel «Gotthard» in Luzern, eingeladen.

Traktanden: 1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes pro 1949 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung. 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 3. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Bilanz sowie der Revisorenbericht sind gemäss Artikel 696 des Schweizerischen Obligationenrechts vom 9. Juni an bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Luzern zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. Ebendaselbst können vom gleichen Tage an die Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz, sowie der Geschäftsbericht bezogen werden. Am 19. Juni werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Die Eintrittskarten und Vertretungsvollmachten sind vor Beginn der Generalversammlung gegen Stimmkarten auszutauschen.

Alpnach, den 5. Juni 1950. **Der Verwaltungsrat.**